

學 生 國 學 叢 書

沈 德 鴻 選 註

楚

辭

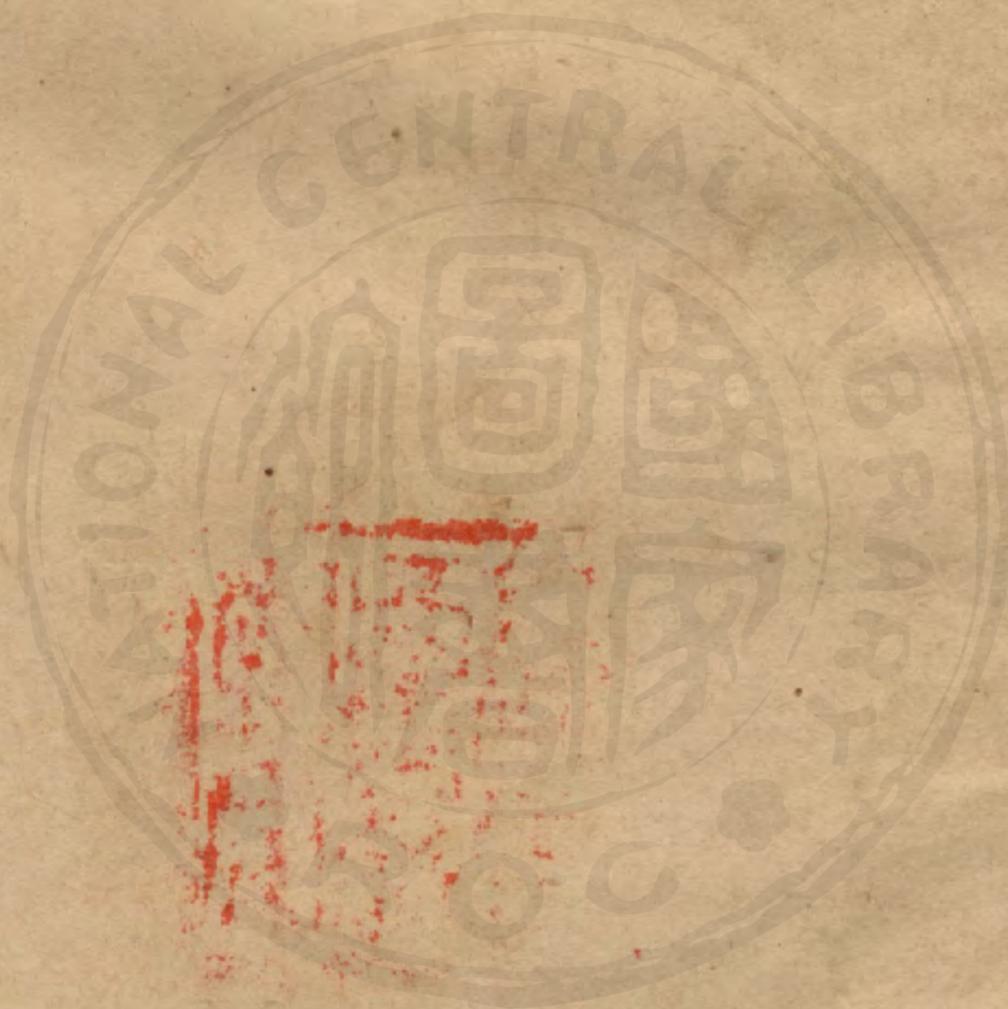
商 務 印 書 館 發 行

舊

832

8452

29



由國家圖書館數位化

國家圖書館



001687586

8321
8452

4220

今世各民族，無論是已進於文明的，或尚在原始狀態的，都有他自己的神話和傳說。凡一民族的原始時代的生活狀況、宇宙觀、倫理思想、宗教思想，以及最早的歷史，都混合地奇離地表現在這個民族的神話和傳說裏。原始人民並沒有今日文明人的理解力和分析力，並且沒有够用的發表思想的工具，但是從他們的濃厚的好奇心出發而來的想像力，卻是很豐富的；他們以自己的生活狀況、宇宙觀、倫理思想、宗教思想，等等，作為骨架，而以豐富的想像為衣，就創造了他們的神話和傳說。故就文學的立點而言，神話實在即是原始人民的文學。迨及漸進於文明，一民族的神話即成為一民族的文學的源泉；此在世界各地，文明民族，大抵皆然，並沒有例外。

在我們中華古國，神話也曾為文學的源泉，從幾個天才的手裏發展成了

新形式的純文藝作品，而爲後人所楷式；這便是數千年來豔稱的「楚辭」了。

中國古代的純文學作品，一是詩經，一是楚辭。論著作的年代，詩經在前，楚辭較後，（雖然楚辭中如九歌之類，其創造時代當亦甚古；）論其性質，則詩經可說是中國北部的民間詩歌的總集，而楚辭則爲中國南方文學的總集。我們應承認，當周秦之交，中國北部人民的思想習慣還是和南中國人民的思想與習慣迥不相同。在學術方面，既已把北中國與南中國的不同面目充分的表現出來，在文學方面當亦若是。故以詩經代表中國古代的北方文學，以楚辭代表中國古代的南方文學，不是沒有理由的。但因歷來文人都中了「尊孔」的毒，以詩經乃孔子所刪定，特別的看重牠，認爲文學的始祖，硬派一切時代較後的文學作品都是「出於詩」，所以把源流各別的「楚辭」也算是受了詩經的影響；劉彥和說：「楚之騷文，矩式周人；」（文心雕龍通變）顧炎武說：「三百篇之不能不降而楚辭；」（日知錄）都是代表此種詩經一尊的觀念。把楚辭

和詩經混牽在一處，僅以時代先後斷定他們的「血統關係」，結果必致抹煞了楚辭的真面目。我們承認楚辭不是憑空生出來的，自有牠的來源；但是其來源卻非北方文學的詩經，而是中國的神話。我們認清了這一點，然後不至於將九歌解釋爲屈原思君之詞與自況之作，然後不至於將天問解釋爲憤懣錯亂之言了。

何以中國神話獨成爲中國南方文學的源泉呢？依我看來，可有兩種解釋：一是北中國並沒產生偉大美麗的神話；二是北方人太過「崇實」，對於神話不感濃厚的興味，故一入歷史時期，原始信仰失墜以後，神話亦即銷歇，而性質迥異的南方人，則保存古來的神話，直至戰國而成爲文學的源泉。只看現在我們所有的包含神話材料最豐富的古籍，都是南方人的著作，便可恍然。

既然承認了楚辭與中國神話的關係，則對於楚辭中各篇的性質及聚訟紛紜的作者主名，都應有新的解釋了。請略述於下。

爲讀者便利起見，先釋「楚辭」一名。

漢書朱買臣傳：「會邑子嚴助貴幸，荐買臣，召見說春秋，言楚詞，帝甚悅之。」又王褒傳云：「宣帝時，修武帝故事，講論六藝羣書，博盡奇異之好。徵能爲『楚辭』九江被公，召見誦讀。」據此則西漢武宣之時，「楚辭」已爲通學。劉向校書，集屈原、宋玉、東方朔、莊忌、淮南小山、王褒諸人的辭賦，又加入自己擬九章而作的九歎，都爲一集，名之曰「楚辭」。今劉向原書失傳，僅有王逸章句本及朱熹集註本。王逸章句本雖明言據劉向所定，然亦未必可靠，恐其中尙多竄亂增訂。

隋書經籍志謂：因屈原爲楚人，故稱之曰「楚辭」。宋黃伯思謂「屈宋諸騷皆書楚語，作楚聲，紀楚地，名楚物，故可謂之『楚辭』……」此種解釋，固然不錯，但是未免幼稚了些。淮南王劉安說：「國風好色而不淫，小雅怨誹而不亂。」

若離騷者，可謂兼之。」這樣解釋楚辭，又嫌牠太抽象了些。我們可說：楚辭是南方的一文人的純文學作品，（北方的詩經大部是民衆的純文學作品，）應用民間流傳的神話傳說，以抒情詠懷，（故雖爲文人的文學作品，而能直訴於民衆的情緒，激起深切的共鳴，）美麗、纏綿、夢幻，是牠的特色。楚辭在當時是一種新的文藝作品，所以引起後代文人的摹擬。班固說：「始楚賢臣屈原，被讒放流，作離騷諸賦，以自傷悼。後有宋玉、唐勒之屬，慕而述之，皆以顯名。漢興，高祖王兄子濞於吳，招致天下娛遊子弟。枚乘、嚴夫子之徒，興於文景之際，而淮南王安都壽春，招賓客著書，有嚴助、朱買臣，貴顯漢朝，故世傳楚辭。」卽此可見在漢代摹擬此「新體」之盛。今所傳後人摹擬九章而作的以「九」名篇的作品，實至繁夥，但皆「莫追屈宋逸步」，此非後人之才不及，亦因屈原是直接取材於當時傳誦的神話傳說，而後人則轉乞靈於屈宋之作，故而情文遂遠不逮了。

次言楚辭的內容。

據王逸章句本，共錄作品十七篇；即離騷經、九歌、天問、九章、遠遊、卜居、漁父、九辯、招魂、大招、惜誓、招隱士、七諫、哀時命、九懷、九嘆、九思等。自離騷以至漁父，舊以爲皆屈原作；九辯與招魂，舊以爲皆宋玉作。大招或謂景差作，或謂屈原作。惜誓無主名，或謂賈誼作。招隱士以下，則皆有作者主名。

上列諸作，今所爭論不決者，厥爲屈宋名下之作，除離騷經爲衆所共認的屈原作，其餘諸篇，咸有異義；今先述衆說，次附己見。

九歌：王逸楚辭章句內說：「九歌者，屈原之所作也。昔楚國南郢之邑，沅湘之間，其俗信鬼而好祠，其祠必作歌樂鼓舞以樂諸神。屈原放逐，竄伏其域，懷憂苦毒，愁思沸鬱，出見俗人祭祀之禮，歌舞之樂，其詞鄙陋，因爲作九歌。」則九歌乃係屈原就舊有祀神頌歌改削潤色，所以朱熹竟說是一原旣放逐，見而感之，故頗爲更定其詞，去其泰甚。一但王逸又云：「上陳事神之敬，下見己之冤結，

託之以諷諫，朱子亦以爲寓有諷諫之意，遂至數千年來釋九歌者皆以九歌中之香草美人靈鬼山神爲暗指懷王以及羣小衆彥了。其實九歌乃沅湘民間流行的頌歌，是神話材料的一部分；不過屈原或曾修改其詞句，並始爲寫定罷了。胡適之先生謂九歌是最古的南方民族文學，是當時湘江民族的宗教舞歌。（讀楚辭）贊成此說者甚多。證以離騷中兩言九歌，（啓九辨與九歌兮；又，奏九歌而舞韶兮。）可信胡說之可成立。但屈原曾加修改而成今本，則亦可信；因爲先民神話之傳至現代者，大抵經過這個階級的。我們不妨斷定九歌是古代南中國的宗教舞歌，每歌頌一神，含有豐富的神話材料，經屈原寫定而成今形；其中函義，皆屬神話，無關於君臣諷諫或自訴冤結。

天問：史記屈賈傳贊云：「太史公曰：余讀離騷、天問、招魂、哀郢，悲其志。」王逸章句云：「天問者，屈原之所作也。……屈原放逐，憂心愁悴，彷徨山澤，經歷陵陸，嗟號旻昊，仰天歎息。見楚有先王之廟，及公卿祠堂，圖畫天地山川神靈琦

瑋僑佹，及古聖賢怪物行事；周流罷倦，休息其下，仰見圖畫，因書其壁，呵而問之，以渫憤懣，舒瀉愁思。楚人哀惜屈原，因共論述，故其文義不次序云爾。」據此則天問乃屈原書壁雜句，而死後由哀惜屈原之楚人爲哀集成篇者。王船山謂「統一篇而繫之以『曰』」則原所自撰成章可知。（楚辭通釋）其實卽非原所自撰「成章」又何嘗不可以統一篇而繫之以「曰」？我們知道當神話尙在民衆間流行之時，先王之廟，以及公卿祠堂的牆壁上，繪些神話與傳說的故事畫，原自平常之至；屈原對於神話和傳說，本有甚豐富的知識，而平日對於神話傳說中之荒誕不合理的部分，亦早懷疑，則當窮愁無聊之日，對景感懷，發了許多問題，亦自情理中事。故王說尙可信。惟謂原書於壁，而後人哀集，則近穿鑿。因爲屈原的時代，書寫的工具尙未精良，「書壁」似乎是很費事的。至謂天問乃屈原有意創作，中含他的宇宙觀與人生觀，乃因憤懣之餘，語無倫次，則未免太臆斷了。我們可認天問是屈原所作，（因爲包含如此多的神話材料，似乎

非他不辦。但只是他在閒暇時所寫的雜感——對於神話傳說中不合理質素之感想，和他的身世窮愁無關。

九章：王逸謂「九章者，屈原之所作也。屈原放於江南之野，思君念國，憂心罔極，故復作九章。」朱熹說「屈原既放，思君念國，隨事感觸，輒形於聲；後人輯之，得其九章，合爲一卷，非必出於一時之言也。」朱說較王說爲妥。史記屈賈傳中曾說「乃作懷沙之賦。」又贊中亦舉「哀郢」；「懷沙與哀郢乃九章中二篇，然太史公不言「九章」；又漢書揚雄傳云：「又旁惜誦以下至懷沙一卷，名曰畔牢愁」亦不言「九章」；據此可知西漢末尙無九章之名，亦卽可以反證「九章」一名乃後人所題。至九章各篇非一時之作，則從九章各篇的內容亦可考見。（此編註釋中已分別論及，茲不復贅。）

遠遊、卜居、漁父：這三篇恐怕都不是屈原作的。遠遊一篇，據王逸云是屈原之作；然篇中甚多已見於離騷經之句，又言及韓衆，又多黃老之言，啓人疑竇。

之處，不一而足。但是文章神韻極似屈原其他諸作，思想上亦差得不遠，似又未可一筆抹煞。大概此篇即使是屈原之作，而已多後人妄增之文了。至於卜居、漁父二篇，首句皆云「屈原既放」，明爲他人之詞，而風格又絕不類離騷、九章，認爲僞作，當無不洽。

招魂大招：

司馬遷曾言及招魂，然王逸則謂「招魂者，宋玉之所作也。招

者，召也；以手曰招，以言曰召。魂者，身之精也。宋玉憐哀屈原忠而斥棄，愁懣山澤，

魂魄放佚，厥命將落，故作招魂，欲以復其精神，延其年壽，外陳四方之惡，內崇楚

國之美，以諷諫懷王，冀其覺悟而還之也。」清林雲銘以招魂爲屈原自招，謂「古

人以文滑稽，無所不可，且有生而自祭者，則原被放之後，愁苦無可宣洩，借題寄

意，亦不嫌其爲自招也。……玩篇首自敘，篇末亂辭，皆不用「君」字而用「朕」

字「吾」字，斷非出於他人口吻。」後蔣驥贊助林說，並舉招魂亂辭中地名加

以考據，與哀郢、懷沙所敘經歷之地參證，由是招魂乃屈原之作，更多一層保證。

大招的作者，王逸既說是屈原，又說是景差；朱熹決爲景差所作。林雲銘斷爲屈原之作，謂「原自放逐以後，念念不忘懷王，冀其生還楚國，斷無客死歸葬，寂無一言之理。骨肉歸於土，魂魄無不之；人臣以君爲歸，升屋履危，北面而號，自不能已。特謂之「大」，所以別於自招，乃尊君之詞也。」是林氏以爲大招乃屈原所作，以招懷王之魂者。林說自嫌牽強，而屬之景差，亦覺未安，故有西漢人僞作之說。按原始社會風俗，人死後以巫招魂，朱熹所謂「古者人死，則使人以其上服，升屋履危，北面而號，曰臯，某復，遂以其衣三招之，乃下以覆尸，此禮所謂復……蓋猶冀其復生也。如是而不生，則不生矣，於是乃行死事。」這就是原始社會招魂的遺制。原始社會裏招魂的巫在行使職務時，大概有一套刻板的話語，照例誦讀一遍；大招或者就是此等巫詞的寫定本。林雲銘以「大」爲尊君之詞，實爲錯誤。「大」卽「廣」，蓋後人見屈原有招魂，而又得古巫詞的寫本，以爲乃「廣」招魂之意，因名曰「大招」。至於招魂一篇，或者竟是屈原所作，惟

篇中自「乃下招曰……」起至「亂曰」止，恐即爲當時流行之巫詞，而屈原依成例取以成篇。招魂中所含神話材料甚多，足以窺見中國神話中的世界觀及對於上天幽冥的觀念。

九辯：按離騷經云：「啓九辯與九歌兮，夏康娛以自縱。」又云「奏九歌而舞韶兮，聊假日以媮樂。」天問云：「啓棘賓商，九辯九歌。」似乎九辯、九歌是二種古樂。王船山云：「辯，猶遍也；一闋謂之一遍。蓋亦效夏啓九辯之名，紹古體爲新裁，可以被之管絃。其詞激宕淋漓，異於風雅，蓋楚聲也。」據此，則宋玉依古體而製新詞，以抒情叙懷，前人以爲宋玉代屈原爲辭，實有未安。

以上略述楚辭內容之最啓紛爭者。今再言楚辭對於後世文學的影響。

楚辭是一種新形式，是中國最早的文人文學，而以美麗纏綿夢幻爲特點；楚辭出世之時，正爲中國文化發展得最快最複雜的時代。因此，楚辭自然而

的要在中國文學史上劃了一個新紀元。但除此而外，楚辭包含中國神話材料之多，也是使牠對於後世發生重大影響之一原因。一民族的文學發展，大都經過兩個階級：最初是流傳於口頭的民間文學，——神話傳說以及中國的詩經，此時的作者都不是操觚之士；其次乃爲著於竹帛的文士文學，此時的作者大都爲文人，楚辭卽爲中國最早的文人文學。可是初期的文士文學，亦必須以民間文學的神話與傳說爲源泉，然後這些文士文學有民衆的基礎，爲民衆所了解。楚辭恰亦適合這個條件。中國文人不但從楚辭知道了許多現已衰歇的神話傳說，並且從楚辭學會了應用民間神話傳說的方法，從楚辭間接得了許多題材，然後中國的文士文學乃得漸漸建設起來。所以楚辭對於後世文學的影響，不但是牠的新形式曾引起許多的摹倣者，並且供給了許多材料與方法。就此點而言，楚辭也可算是中國的伊利亞特和奧特珊了。



目次

離騷經

.....一

九歌

.....二二三

九章

.....三三九

遠遊

.....六八

卜居

.....七五

九辯

.....七七

招魂

.....八六

大招

.....九三

長嘯道人

民國三十五年
二月二十六日於申

楚辭 目次

一





離騷經

帝高陽之苗裔兮，①朕皇考曰伯庸。②攝提貞于孟陬兮，③惟庚寅吾以

降。④皇覽揆余初度兮，⑤肇錫余以嘉名。⑥名余曰正則兮，字余曰靈均。⑦

①高陽顓頊有天下之號也。顓頊娶於騰隍氏女而生老僮是為楚先。楚武王生子瑕受屈為客卿是

為屈氏之祖。②朕我也。皇美也。父死稱考。③攝提太歲在寅曰攝提格也。陬正月也。孟始也。正月

為一歲之始。於十二子為寅。故謂正月為孟陬。貞正值也。屈原之生當在楚宣王二十七年。著擁攝提

格之歲。畢陬之月即所謂戊寅年甲寅月也。④庚寅日也。古大撓作甲子。但以紀旬。不以紀年月。屈

原以庚寅日生。⑤皇皇考也。覽覩也。揆度也。初度言始生時器度也。⑥肇始也。錫賜也。⑦王逸

註曰：「平正可法則者莫過於天，養物均調者莫神於地，故伯庸名我為平以法天，字我曰原以法地。」

劉向九歎靈懷云「兆出名曰正則兮，卦發字曰靈均。」兆謂卜，卦謂筮也。王逸以靈釋為神，均為調。並謂「養物均調者莫神於地」，頗為牽強。按靈讀為令，良善也；均亦平也。靈均之義，不過爾爾。

紛吾既有此內美兮，①又重之以脩能。②扈江離與辟芷兮，③紉秋蘭以為

佩。④汨余若將不及兮，⑤恐年歲之不吾與。⑥朝搴阼之木蘭兮，⑦夕攬州之宿

莽。⑧

①紛盛貌，內美謂忠貞之性格，此言其天賦。②重儲用切，增益也。脩飾也。治也能讀為態，姿有餘也。

此言其操行。下文江離辟芷秋蘭皆以喻其親善遠邪，自勵芳潔也。③扈被也。音戶。江離今川芎也。

辟仄也，幽也。芷今白芷也，字當作茝。④紉與內則紉箴之紉同。紉言續之使長也。方言，續楚謂之紉。

是其證。蘭今澤蘭也，秋而芳，故稱秋蘭。⑤汨去貌，疾若水流也。⑥言恐歲月不我待也。⑦搴拔

取也。字當作撝。阼舊說山名在楚南。朱駿聲以為阼當作陞，高阜也。一說阼蓋兩山之間也。與陂同。木

蘭香木似柗皮似肉桂。⑧攬采也。水中可居者曰洲。草冬生不死者楚人謂之宿莽。木蘭宿莽二句

言所采取者皆芳香不凋之物，以比所行者皆忠善長久之道。

日月忽其不淹兮，春與秋其代序。惟草木之零落兮，恐美人之遲暮。

不撫壯而棄穢兮，何不改此度？乘騏驥以馳騁兮，來吾道夫先路！

①淹久也。②代更也。序次也。③遲晚也。美人王逸、洪興祖、朱熹皆以為喻君。蓋指懷王朱駿聲以為乃喻衆賢同志者。屈原以美人喻賢者亦常見如「滿堂兮美人」。④壯謂盛壯之年也。禮記三十曰壯穢蕪穢也以喻讒邪。⑤度器度也。此二句言若非自愛年富力強不願同流合汙何為而不改其度乎？⑥言君若有意圖治進用衆賢則己可為先路之導也。騏驥喻賢人。一說此句意謂若得及時而駕（用事）也。⑦先路前車也。

昔二后之純粹兮，固衆芳之所在。雜申椒與菌桂兮，豈維紉夫蕙茝？彼堯舜之耿介兮，既遵道而得路。何桀紂之猖披兮，夫唯捷徑以窘步！惟夫黨人之偷樂兮，路幽昧以險隘。豈余身之憚殃兮，恐皇輿之敗績。忽奔走以先後兮，及前王之踵武。

①三后有二說：一云指禹湯文武，一云指軒轅顓頊帝嚳。證之下文「堯舜之耿介」云云似以後說

爲是。①衆芳指佐輔三后敷治之羣賢。②中山名西山經有中山椒當爲某香木菌桂即今肉桂

也；菌讀爲箇（ㄐㄩㄣˇ）凡經傳言桂皆非今之木犀唐以後始名木犀爲桂花。③紉索也蕙即今

零陵香茝芷古今字白芷也蕙茝皆香草以喻賢者。④耿光也介大也。⑤遵道謂率由三后之道

也。⑥猖披邪亂也披一作被一說衣不帶之貌。⑦捷疾也徑邪道也窘迫也言不由正道而所行

蹙迫也。⑧黨人指羣小偷苟且也。⑨幽昧險隘言傾危也。⑩皇君也與君之所乘以喻國也績

功也。⑪踵繼也武跡也言己急欲奔走先後以輔翼君者冀及先王之德繼續其跡而廣其基也。

荃不察余之中情兮，①反信讒而齎怒。②余固知謇謇之爲患兮，③忍而不

能舍也。指九天以爲正兮，④夫唯靈脩之故也。⑤〔日黃昏以爲期兮，羌中道而

改路。〕初既與余成言兮，後悔遁而有他。余既不難夫離別兮，傷靈脩之數化。⑥

①荃香草或謂即石菖蒲以喻君也。指懷王。②齎音妻炊舖疾也。③謇謇忠貞貌也。④九天王

逸謂是中央八方（亦即淮南子所稱中央鈞天東方蒼天東北變天北方玄天西北幽天西方昊天

西南朱天南方炎天東南陽天）朱駿聲謂是「九重天」引天問篇「天有九重孰營度之」爲證。

正讀爲貞猶問也。⑤靈讀爲令，善良也。脩治也。言己之不憚謇謇言之者，誠欲輔君於善治，非爲己身此可以指九天以爲誓也。舊說（自王逸以下）皆以靈脩解爲喻君，似於上下文義未安。⑥數化言變易無定也。

余既滋蘭之九畹兮，①又樹蕙之百畝。畦留夷與揭車兮，②雜杜衡與芳

芷。③冀枝葉之峻茂兮，④願俟時乎吾將刈。⑤雖萎絕其亦何傷兮，哀衆芳之蕪穢。⑥

①滋讀爲蒔。畹，王逸云十二畝。許慎云三十畝。班固云二十畝。未知孰是。②五十畝爲畦。留夷，卽辛

夷樹，其花甚香。或曰卽芍藥。揭車，亦芳草。黃葉白花。③杜衡葉似葵形，如馬蹄。故俗云馬蹄香。以上

四句皆喻雖遭放逐而勵志脩行則不稍懈。④峻，高也。⑤刈，穫也。言己種植衆芳，幸其枝葉茂長，

實核成熟，願待天時，吾將穫取收藏而成其功也。以諭君亦宜畜養衆賢，以時進用而成其治。⑥此

二句意謂既刈之後，雖萎病而斷絕，吾亦何傷乎？特哀其未及刈而蕪穢而已。蓋懷王初信任屈子，使

造爲憲章，屬草藁未定，遽遭讒廢棄。屈子自惜不能竭才，所以有此言也。

衆皆競進以貪婪兮，^①憑不馱乎求索；^②羌內恕己以量人兮，^③各興心而嫉妒；忽馳騫以追逐兮，非余心之所急。^④老冉冉其將至兮，^⑤恐脩名之不立！^⑥

①競逐也。愛財曰貪，愛色曰婪。②憑，滿也。楚人名滿曰憑。③羌，楚人語詞，乃也。④言衆人所以

馳騫惶遽者，追逐權貴求財利也。故非我心之所急務。——衆急於利，我獨急於義者也。⑤冉冉，漸也。

⑥脩，長也。遠也。言恐沒世而名不稱焉。

朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英；^①苟余情其信姱以練要兮，^②長願頷亦何傷！^③擘木根以結茝兮，^④貫薜荔之落蕊；^⑤矯菌桂以紉蕙兮，^⑥索胡繩之纒纒。^⑦謇吾法夫前脩兮，非世俗之所服；^⑧雖不周於今之人兮，^⑨願依彭咸之遺則。^⑩

①此二句以喻己之常以香潔自潤澤焉。②姱，美也。音苦瓜。反練，簡也。③頷，領食不飽而面黃也。

④頷，虎感反。領，戶感反。以上四句，謂墜露落英雖不能果腹，然能使余芳潔，則余即常頷領亦何傷乎？

⑤擘，持也。音覽。⑥貫，累也。薜荔，香草也。亦名草荔，疑即今當歸。⑦矯，直也。菌，桂蕙已見前。⑧胡，

繩香草也。蔓生布地，俗呼鼓箏草。纏纏索好貌。以上四句，仍喻其以善自約束，終無懈倦。⑧前脩謂

前賢也。服服從也。言我忠信審審，乃上法前賢，非世俗之所服從也。或云審係發語詞。⑨周合也。

⑩彭咸殷賢大夫，諫其君不聽，自投水而死。

長太息以掩涕兮，哀民生之多艱。余雖「好」修姱以鞿羈兮，①謇朝諝而夕

替。②既替余以蕙纒兮，③又申之以攬茝。④亦余心之所善兮，雖九死其猶未

悔！⑤

①雖同惟鞿居依反羈居宜反。韁在口曰鞿，革絡頭曰羈。鞿羈言自繩束，不放縱也。②謇發語詞，諛

微罵也。替廢也。③纒息羊切佩帶也。言既以余佩蕙而廢斥也。④申重也。攬採也。言又重怒余之

採茝以自芳也。⑤言蕙茝（喻忠信之行）為己所善，雖以此蒙九死一生，亦所不悔。

怨靈脩之浩蕩兮，①終不察夫民心。衆女嫉余之蛾眉兮，②謠詠謂余以善

淫。③固時俗之工巧兮，偃規矩而改錯。④背繩墨以追曲兮，⑤競周容以為度。⑥

饨鬱邑余侘傺兮，⑦吾獨窮困乎此時也！⑧甯溘死以流亡兮，⑨余不忍為此態

也！①鷺鳥之不羣兮，②自前世而固然；何方圜之能周兮，③夫孰異道而相安？

①靈脩朱駿聲釋為「善治」諸家謂指懷王似以後說為安浩蕩無思慮貌。②衆女謂衆臣也。

③謠詠謂毀譖也。④偈背也音面錯讀為措。⑤背棄繩墨專循曲處追逐而行故曰追曲。⑥投

於所媚人意莫不周遍以取容故曰周容人人皆以是為法度故曰以為度。⑦饨徒昆切自念貌鬱

邑憂思也侘僚失志貌侘丑加切僚丑利切。⑧言此時衆皆得志己獨窮困也。⑨溘奄忽也渴合

切。⑩言不忍為淫邪之態也。⑪鷺鳥喻剛直之士。⑫言何有圓鑿受方柄而能合者周合也。

屈心而抑志兮，忍尤而攘詬。⑬伏清白以死直兮，固前聖之所厚。悔相道之

不察兮，⑭延佇乎吾將反；回朕車以復路兮，及行迷之未遠。步余馬於蘭皋兮，⑮

馳椒丘且焉止息。⑯進不入以離尤兮，退將復脩吾初服。⑰製芰荷以為衣兮，⑱

蘼芙蓉以為裳。⑲不吾知其亦已兮，苟余情其信芳。⑳高余冠之岌岌兮，㉑長余

佩之陸離；㉒芳與澤其雜糅兮，㉓唯昭質其猶未虧。㉔

①攘取也詬恥也。②相視也察審也。③澤曲曰臯其中有蘭故曰蘭臯。④椒丘丘上有椒也此

言行息依蘭椒，不忘芳香以自潔也。焉同「於是」。

吾初服耳。⑥菱菱也，荷芙蓉也。⑦芙蓉指木芙蓉也。⑧此二句因押韻而倒置，原式應作「苟

余情其信芳，不吾知其亦已兮」。⑨岌岌高貌。⑩陸離雙聲連語，美好貌。一說長貌。⑪芳言其

香澤言其溫潤，芳指香草，澤指玉二者皆雜佩於身，糝女救切，雜也。⑫昭質猶言明德也，虧缺也。

忽反顧以遊目兮，將往觀乎四荒。⑬佩繽紛其繁飾兮，芳菲菲其彌章。⑭民

生各有所樂兮，余獨好脩以為常。⑮雖體解吾猶未變兮，豈余心之可懲？⑯

①四荒謂四方極遠之處也。②言雖至遠方猶整飭儀容不改故常也。③言我獨好脩正真以為

常行。朱駿聲謂常字本作恆，漢人避諱改之。④懲艾也，言雖以此獲罪於世，至於屠戮支解終不懲

創而悔改也。

女嬃之嬋媛兮，申申其詈予。⑰曰：「鮌婞直以亡身兮，⑱終然殀乎羽之

野。⑲汝何博謇而好脩兮，紛獨有此姱節？⑳賚棗施以盈室兮，㉑判獨離而不

服？㉒衆不可戶說兮，孰云察余之中情？㉓世並舉而好朋兮，夫何莞獨而不予

聽九

况是楚人諱物為娵。段注：王逸言娵，屈后之娵，惟鄭注用。之娵，名也。桂注：娵，音該，此其姓也。娵，音該，此其姓也。娵，音該，此其姓也。

女娵注家多以為是屈原姊蓋以樊噲夫人呂娵為呂后妹而亦以娵為名適與女娵同因有此說

然未足以為確證恐不可從也。娵同須女須猶言女侍。又曰須女史記天官婺女正義須女四星亦婺

女天少府也須女賤妾之稱婦職之卑者故知女娵乃屈原女侍也。娵媛猶言柔順。申申猶言丁

寧屈原女侍諫原自原言之故曰詈予。鮫亦作鯀堯臣也。娵音脛狷介也。文選祭彥光祿文「性

娵剛潔」注曰「娵猶直也」。又惜誦稱申生為娵直此言鮫剛強狷介卒以是賈禍。九章亦云「行娵

直而不豫兮鮫功用而不就」。羽羽山也。據天問鯀遷羽山三年然後死。博謩謂廣博而忠

直娵美也。蒼自資反亦作茨蒺藜也。或謂非草名乃草多貌。葇力玉反王逸謂即王芻也即今淡

竹葉施商支反本草云一名地葵一名蒼耳形如鼠耳叢生如盤。蒼葇蒺藜皆惡草。判分別離散之

意判獨離言叛散而獨離處也。不服謂不服衆所好之葇蒺也。此二句及下二句當仍為女娵之

語。余代屈原自稱此二句蓋女娵設為屈原解答之詞也。朋黨也。子女娵自謂。

依前聖以節中兮，喟憑心而歷茲。濟沅湘以南征兮，就重華而陳詞。

○節中猶言折中憑恚怒貌。歷經歷之意。○重華帝舜名也。此四句大意是言吾已不容於世，居常喟然歎息，而憤怨滿心，以歷此苦境，今復爲女嬃詈，莫知所從，故欲依前聖稽疑而折中，遂南就舜陳詞也。

啓九辯與九歌兮，○夏康娛以自縱，○不顧難以圖後兮，五子用失乎家巷。○羿淫遊以佚畋兮，○又好射夫封狐，○固亂流其鮮終兮，浞又貪夫厥家。○澆身被服強圉兮，○縱欲而不忍，○日康娛而自忘兮，厥首用夫顛隕。○夏桀之常違兮，○乃遂焉而逢殃。○后辛之菹醢兮，○殷宗用而不長。湯禹儼而祇敬兮，周論道而莫差。舉賢而授能兮，循繩墨而不頗。○皇天無私阿兮，○覽民德焉錯輔。○夫維聖哲以茂行兮，苟得用此下土。○

○啟禹子也。九辯九歌天樂也。山海經云：「夏后開上三嬪於天，得九辯與九歌以下。」注云：皆天帝

樂名。天問云：「啓棘賓商，九辯九歌。」亦指此說。○夏康啓子太康仲康也。娛樂也。縱放也。○五

子太康兄弟五人也。家巷舊註以爲卽宮中之道，所謂永巷也。失其家巷，猶言國破而家亡也。王念孫

謂巷通孟子「鄒與魯閔」之閔言構兵作亂也；五子作亂故曰家閔家猶內也詩：「蝨賊內訌」正

即此意。④羿夏時諸侯有窮國之君也。⑤封狐大狐也。⑥浞寒浞羿相也。羿娛樂畋獵，

不恤民事，信任寒浞使為國相，羿畋將歸，浞使家臣逢蒙射而殺之，又貪取羿婦以為己妻。⑦澆寒

浞子云浞取羿妻而生強圉強梁也。⑧縱放也言縱放其慾不能自忍也。⑨言澆既弑夏后相安

居無憂日作淫樂忘其過惡卒為相子少康所誅。⑩違背也言背道也。⑪焉猶於是也逢殃言為

殷湯所誅滅。⑫后君也辛殷之亡王紂名也藏菜曰菹肉醬曰醢紂為無道殺比干醢梅伯周武王

滅之。⑬頗偏也。⑭所祐為阿。⑮錯置也輔佐也謂觀民之德有聖賢者則置其輔佐之力而立

以為君也焉猶於是也。⑯下土天下也言唯聖哲而茂行者乃得用事天下而為萬民之主。

瞻前而顧後兮相觀民之計極。⑰夫孰非義而可用兮孰非善而可服。⑱余

身而危死兮。⑲覽余初其猶未悔。⑳不量鑿而正柄兮。㉑固前脩以菹醢。㉒曾歎

歎余鬱邑兮。㉓哀朕時之不當。㉔攬茹蕙以掩涕兮。㉕霑余襟之浪浪。㉖

①相察也觀示也謂察所以觀示於民計謀之極致也。②陆猶危也餘廉反。③言雖委身臨危而

至於死節，余則反觀初衷，未有悔意。④鑿，穿孔也。柄，刻木端，所以入鑿者也。謂不度穿孔之大小以

納木端，則齟齬難入，終必穿孔破而木敗也。⑤前脩，前賢也。言臣不度君賢愚，竭其忠信，則亦格格

不相入，遭禍逢殃，被菹醢如前脩，譬若不量鑿而正柄，終招兩敗也。⑥曾，累也。歔歔，歎息也。鬱邑，憂

思也。⑦言不值聖世也。⑧茹，柔軟也。⑨浪浪，流貌。

跪敷衽以陳辭兮，①耿，吾既得此中正。②駟玉虬以乘鷖兮，③溘埃風余上

征。④朝發軔於蒼梧兮，⑤夕余至乎縣圃，⑥欲少留此靈瑣兮，⑦日忽忽其將暮。

吾令羲和弭節兮，⑧望崦嵫而勿迫。⑨路曼曼其脩遠兮，吾將上下而求索。

①敷布也。衽，衣前也。②耿，明也。③一乘四馬謂之駟。虬當作蚪，龍子兩角者也。鷖，山海經曰：蚺

山有五采之鳥，飛蔽日，名曰鷖鳥也。此言以鷖為車而駕以玉蚪也。④溘，奄忽也。埃，疑培之訛。培，讀

為馮馮，乘也。溘，培風上征，謂忽然乘風而上也。⑤軔，搯輪木也。發軔，猶今言開車耳。蒼梧，舜葬地。

⑥縣圃，神山也，在崑崙之上。⑦靈神也。瑣，門鏤也。文如連瑣。靈瑣，蓋指楚王之省閣，或謂指神居也。

⑧羲和，日御也。山海經：東南海外有羲和之國，有女子名曰羲和，是生十日。淮南子：爰止羲和，爰息六

螭，注曰：日乘車駕以六龍，羲和御之，弭止也。⑨崦嵫日所入山也。

飲余馬於咸池兮，①總余轡乎扶桑。②折若木以拂日兮，③聊逍遙以相

羊。④前望舒使先驅兮，⑤後飛廉使奔屬。⑥鸞皇為余先戒兮，⑦雷師告余以未

具。⑧吾令鳳鳥飛騰兮，繼之以日夜。⑨飄風屯其相離兮，⑩帥雲霓而來御。⑪紛

總總其離合兮，⑫斑陸離其上下。⑬吾令帝閭開關兮，⑭倚閭闔而望予。⑮時曖

曖其將罷兮，⑯結幽蘭而延佇。⑰世溷濁而不分兮，好蔽美而嫉妒。⑱

①咸池日浴處也。②總轡猶言攬轡扶桑神木日所出。③若木亦木名在崑崙西極其華照下地。

④相羊猶言徘徊也。⑤望舒月御也。⑥飛廉風伯也或謂其狀鹿身頭如雀有角而蛇尾豹文。

⑦先戒謂在先戒行也。⑧未具謂行裝未具也雷師曰豐隆。⑨鳳鳥喻明智之士飛行天下以求

同志也。⑩飄風回風也屯聚也狀風屯集而至之勢。⑪雲霓以喻佞人御迎也以上四句大意謂：

吾令鳳鳥（喻明智之士）廣求同志鳳乃引羣將行乍遇飄風至分散而去反率雲霓來迎我也此

與上二句「鸞皇為余先戒兮雷師告余以未具」及下二句「吾令帝閭開關兮倚閭闔而望予」

皆表示事與願違，無往而不齟齬也。①總總聚貌。②斑亂貌。陸離雙聲，猶言參差也。此二句狀雲

霓來迎者之衆雜。③帝謂天帝，闔主門者也。④闔闔天門也。言闔者拒不肯開也。⑤曖曖闇昧

貌，罷極也。⑥言以芳香自潔而無所趨向也。⑦言世人溷濁不分，蔽美嫉妬，則固然矣，不意天上

亦復如是也。然結語略去，愈見委婉纏綿之致，所謂怨悱而不亂也。

朝吾將濟於白水兮，①登閬風而縹馬，②忽反顧以流涕兮，哀高丘之無

女。③溘吾遊此春宮兮，④折瓊枝以繼佩，⑤及榮華之未落兮，相下女之可詒。⑥

吾令豐隆乘雲兮，⑦求宓妃之所在，⑧解佩纒以結言兮，⑨吾令蹇脩以為理。⑩

紛總總其離合兮，忽緯繡其難遷，⑪夕歸次於窮石兮，⑫朝濯髮乎洧盤，⑬保厥

美以驕傲兮，日康娛以淫遊，⑭雖信美而無禮兮，來違棄而改求。⑮

①白水出於崑崙之山，飲之則不死，語見淮南子。②閬風山名，在崑崙之上，縹音薛，繫也。③高丘

指閬風山上女，以喻己之同志。此言半道乍反顧流涕，以為閬風亦無美女，則勿以西遊為也。④春

宮，東方青帝之宮也。此下言不得於西，則求之於東。⑤繼續也。⑥下女，青宮神女之侍也。詒，遺也。

⑦豐隆雷師也。⑧宓妃炎帝少女，溺洛水而死，遂為河神，是曰宓妃。⑨纒，息羊反，佩帶也。⑩蹇

脩人名，或曰伏羲氏之臣也，理媒也。⑪緯，音微，縵音畫，緯，縵乖戾也。言又見拒於宓妃也。⑫次，舍

也。窮石山名。⑬洧，盤水名，或曰洧水名，洧水上有大石盤陀，故曰洧盤。⑭言宓妃也。⑮言已決

將改求也。

覽相觀於四極兮，周流乎天余乃下。①望瑤臺之偃蹇兮，②見有娥之佚

女。③吾令鳩為媒兮，鳩告余以不好；雄鳩之鳴逝兮，余猶惡其佻巧。④心猶豫而

狐疑兮，欲自適而不可。⑤鳳凰既受詒兮，恐高辛之先我。⑥

①謂觀於四方，既無以適吾意，則復下求於地上耳。②偃蹇，高貌。③有娥，國名，佚，美也。④此言

令鳩為媒，鳩則詐告我以不好，思欲別遣雄鳩，則又惡其佻巧，未敢遽托以重任。⑤言既無媒可通，

自往則又不可。⑥詒，禮遺也。高辛，帝嚳有天下之號也。帝繫曰：帝嚳次妃，有娥氏之女。此言已則猶

豫未決，而高辛氏則先禮遺鳳皇，使往為媒矣。

欲遠集而無所止兮，聊浮遊以逍遙。①及少康之未家兮，留有虞之二姚。②

理弱而媒拙兮，恐導言之不固。世溷濁而嫉賢兮，好蔽美而稱惡。

○言既後高辛，計無所之，且遊戲觀望也。

○少康夏后相之子，有虞國名姚姓，舜後也。少康妻有虞

二姚事見左傳。

閨中既以邃遠兮，哲王又不寤。懷朕情而不發兮，余焉能忍與此終古？

○自「朝發軔於蒼梧」以下至此，述欲得明主為致力之意。而其間有度彼之未必能容我，趨起而不敢遽進者；有將往有所求，忽思其無好女，遂止者；有欲因下女以通慇懃而無能得者；有既通言於女，稍為左右讒佞所毀沮，吾亦聞女淫遊無禮，厭惡而與絕者；有為媒之人凶惡輕佻，不告我以實，而他人賄屬先我娶女者；有欲及女之未嫁，要而娶之，然理弱媒拙，自知終不可，遂止者。蓋無所適而不與我相左，要之，欲正己而有以求乎人，終無能得也。

索蘆茅以筵篲兮，命靈氛為余占之。○曰：「兩美其必合兮，孰信脩而慕

之？」○恩九州之博大兮，豈唯是其有女。○「曰」勉遠逝而無狐疑兮，孰求美而釋

女？」○何所獨無芳草兮，爾何懷乎故宇？」世幽昧以眩曜兮，孰云察余之善惡？

民好惡其不同兮，惟此黨人其獨異。^⑦戶服艾以盈要兮，^⑧謂幽蘭其不可佩。覽察草木其猶未得兮，豈理美之能當。^⑨蘇糞壤以充幃兮，^⑩謂申椒其不芳。

①索取也。薷瓊同折茅以占故貴之曰瓊茅筵小折竹也。楚人名結草折竹以下曰箠。②靈氛古之

明占吉凶者也。③言兩美（喻君明臣賢）終雖必合然楚國孰有能信汝之修潔而慕之者宜以

時去也。④女美女以比賢君。⑤美以喻賢臣女同汝。⑥眩曜惑亂貌。⑦黨鄉黨也謂楚國也。

⑧艾白蒿非芳草也要同腰。⑨理音呈美玉也言時人觀草木尚不能別其香臭豈能知玉之美惡

所尚乎。⑩蘇取也幃謂之膝即香囊也。

欲從靈氛之吉占兮，心猶豫而狐疑。巫咸將夕降兮，^①懷椒糈而要之。^②百

神翳其備降兮，九疑繽其並迎。^③皇剡剡其揚靈兮，^④告余以吉故曰「勉陞降

以上下兮，求榘矱之所同。^⑤湯禹儼而求合兮，摯咎繇而能調。^⑥苟中情其好脩

兮，又何必用夫行媒說操築於傅巖兮，武丁用而不疑。^⑦呂望之鼓刀兮，遭周文

而得舉。^⑧甯戚之謳歌兮，齊桓聞以該輔。^⑨及年歲之未晏兮，時亦猶其未央。恐

鵠鵠之先鳴兮，^①使夫百草爲之不芳。

^①巫咸古神巫也，當殷中宗之世。

^②椒香物，所以降神。糈，精米，所以享神。糈音所。

^③翳蔽也。續盛

貌。九疑山名，此言九疑之神也。

^④皇皇天也。剡剡，光貌。音以冉反。

^⑤槩，法度也。

^⑥儼敬也。言

湯禹猶敬承天道，得伊尹咎繇，乃能調和天下也。

^⑦說傳說也。傅巖地名，武丁殷之高宗也。言武丁

夢得聖人，以其形像求之，因得傅說於傅巖，初非有左右薦達也，然而用之不疑。

^⑧天問曰：師望在

肆昌何識？鼓刀揚聲，后何喜？

^⑨甯戚衛人，修德不用，退而商賈，宿齊東門外。桓公夜出，甯戚方飯牛，

叩角而高歌，曰：「南山粲，白石爛，生不逢堯與舜禪……」云云。桓公聞而奇之，載後以爲客卿。

^⑩鵠

音題，決鳥名。鵠，卽今子規。暮春始鳴，若云「不如歸去」。鵠，伯勞也。五月始鳴，應陰而殺物。二鳥皆

過春而鳴，故曰百草不芳。

何瓊佩之偃蹇兮，^①衆蓼然而蔽之。^②惟此黨人之不諒兮，恐嫉妒而折之。

時繽紛其變易兮，又何可以淹留。蘭芷變而不芳兮，荃蕙化而爲茅。何昔日之芳

草兮，今直爲此蕭艾也。^③豈其有他故兮，莫好脩之害也。^④余以蘭爲可恃兮，^⑤

羌無實而容長。⑥委厥美以從俗兮，⑦苟得列乎衆芳。椒專佞以慢慝兮，⑧檝又欲充夫佩帙。⑨既干進而務入兮，又何芳之能祇。⑩固時俗之流從兮，又孰能無變化覽椒蘭其若茲兮，又況揭車與江離。⑪

①偃蹇衆盛貌。

②蔓音愛蔽之盛也。爾雅釋言蔓隱也。

③蕭艾賤草也。蕭即蒿。此言往日明智之士

士今皆佯愚狂惑不顧也。

④言好自脩潔者，往往罹禍害，若變節改行以徇俗，則無有此患。芳草之

所以變爲蕭艾者，職此之由，故曰莫好脩之害也。

⑤蘭舊說以爲指懷王少弟司馬子蘭，非是。實只

是香草，非有所指斥。

⑥容長謂徒有外好耳。

⑦委棄也。

⑧椒舊說以爲指楚大夫子椒，亦非是。

實只是香木，惱吐刀反，淫也。

⑨檝音殺，茱萸也。帙盛香之囊也。

⑩祇敬也。

⑪揭車亦香草，見前。

江離即蘼蕪。揭車江離，雖亦香草，然不若椒蘭之盛。今椒蘭既如此，則二者從可知矣。

惟茲佩之可貴兮，委厥美而歷茲。①芳菲菲而難虧兮，芬至今猶未沫。②和

調度以自娛兮，聊浮游而求女。③及余飾之方壯兮，周流觀乎上下。④靈氛既告

余以吉占兮，歷吉日乎吾將行。折瓊枝以爲羞兮，⑤精瓊靡以爲糧。⑥爲余駕飛

龍兮，雜瑤象以爲車。⑦何離心之可同兮，吾將遠逝以自疏。⑧

①惟思也委棄也歷茲謂逢此咎也。②虧損也沫同味。③和調度猶言儀式刑自和調其心氣以

適法度故曰和調度女如前所言慮妃佚女二姚之屬或謂指同志人。④余飾謂瓊佩及前章冠服

之盛。⑤羞庶羞之差。⑥靡芒悲反屑也粳音良糧也。⑦象象牙也。⑧離心謂上下無與己同

心者也。

邐吾道夫崑崙兮，①路脩遠以周流。揚雲霓之旻藹兮，②鳴玉鸞之啾啾。朝

發軔於天津兮，③夕余至乎西極。鳳凰翼其承旂兮，④高翱翔之翼翼。⑤忽吾行

此流沙兮，⑥遵赤水而容與。⑦麾蛟龍使梁津兮，⑧詔西皇使涉予。⑨路脩遠以

多艱兮，騰衆車使徑待。⑩路不周以左轉兮，⑪指西海以爲期。⑫屯余車其千乘

兮，齊玉軼而並馳。⑬駕八龍之婉婉兮，載雲旗之委蛇。⑭

①邐轉也崑崙據山海經在西北帝之下都百神之所在。②旻烏感反旻藹陰貌雲霓蓋以爲旂旗

也。③天津謂箕斗之間漢津也亦猶崑崙非真地名乃神話中地名也。④翼翼然有儀之貌。

⑤翼翼高張之貌。 ⑥流沙西極水名，亦神話中語。 ⑦赤水據穆天子傳及莊子，亦神話中水名，言

出崑崙容與遊戲貌。 ⑧麾以手教也，梁橋也，言麾蛟龍使為橋於津上而乘之以渡。 ⑨詔告也，西

皇帝少皞也。 ⑩騰過也，言以道塗險遠不使眾車從我，令別取捷徑騰舉先行，中道留而待我也。

⑪不周山名，亦見山海經。 ⑫期會也。 ⑬軼音大車轄也。 ⑭委蛇垂下而動搖之貌。

抑志而弭節兮，神高馳之邈邈。 ①奏九歌而舞韶兮，②聊假日以媮樂。陟陞

皇之赫戲兮，③忽臨睨夫舊鄉。僕夫悲余馬懷兮，④蜷局顧而不行。⑤

①言雖按節徐行，然神猶高馳，邈邈然而遠，莫能逮及。 ②九歌禹樂也，韶舜樂也。 ③陟升也，陞皇

猶言天庭也，莊子秋水篇趾黃泉而登大皇，陞皇大皇，義同赫戲光明貌。 ④懷思也。 ⑤蜷局詰屈

不行貌。

亂曰：①『已矣哉！國無人莫我知兮，又何懷乎故都？既莫足與為美政兮，吾

將從彭咸之所居。』

①亂理也，所以發理詞，惜總撮其要也。凡作篇章，既成，撮其大要，以為亂辭也。

九歌

○王逸序云：「九歌者，屈原之所作也。昔楚國南郢之邑，沅湘之間，其俗信鬼而好祠；其祠必作歌樂鼓舞以樂諸神。屈原放逐，竄伏其域，懷憂苦毒，愁思沸鬱，出見俗人，祭祀之禮，歌舞之樂，其詞鄙陋，因爲作九歌之曲；上陳事神之敬，下見己之冤結，託之以風諫，故其文意不同，章句雜錯而廣異義焉。」據此則九歌原爲楚國祀神之歌而經屈原潤色更定者。

吉日兮辰良，^①穆將愉兮上皇。^②撫長劍兮玉珥，^③璆鏘鳴兮琳琅。^④瑤席兮玉璫，^⑤盍將把兮瓊芳？^⑥蕙肴蒸兮蘭藉，^⑦奠桂酒兮椒漿。^⑧揚枹兮拊鼓，^⑨疏緩節兮安歌，^⑩陳竽瑟兮浩倡。^⑪靈偃蹇兮姣服，^⑫芳菲菲兮滿堂。^⑬五音紛兮繁會，^⑭君欣欣兮樂康。^⑮——東皇太一^⑯——

○吉日辰良蓋相錯成文，則語勢矯健。韓退之云，「春與猿吟兮，秋鶴與飛。」用此體也。○穆恭肅

貌。愉樂也。上皇謂東皇太一也。○珥劍鼻也，手所常握處。○璆幽渠反，玉聲。鏘鳴狀其鳴聲。琳琅

皆美玉也。○瑤白玉也。璊與鎮同，所以壓神位之席也。言以瑤為席，以玉為鎮。○瓊紅玉也。盍將

把兮瓊芳猶言得無將把瓊芳乎？○蕙肴特假以言肴之美。蒸同烝，進也。藉薦也。易藉用白茅。蘭藉

言以蘭為藉也。○桂酒椒漿無非言其芳冽。○揚舉也。枹擊鼓槌也。拊擊也。此篇辭句整齊，獨此

處稍有參差，疑脫一句。○疏緩節謂不令歌曲徐緩之節奏，更成急促也。○浩大也。○靈謂巫

也，謂神降於巫之身者也。偃蹇緩舞也。○菲菲芳貌。○繁會錯雜也。○君東皇太一也。○太

一神名，天之尊神，祠在楚東，以配東帝，故曰東皇。漢書云：天神貴者，太一。淮南子曰：太微者，太一之庭；

紫宮者，太一之居。此歌以祀東皇太一也。

浴蘭湯兮沐芳，○華采衣兮若英。○靈連蜷兮既留，○爛昭昭兮未央。○蹇

將憺兮壽宮，○與日月兮齊光。○龍駕兮帝服，○聊翱遊兮周章。○靈皇皇兮既

降，○焱遠舉兮雲中。○覽冀州兮有餘，○橫四海兮焉窮。○思夫君兮太息，○極

勞心兮憺憺！——雲中君——

①芳芷也。②華采五色采也。若英如花也。③靈說見前。連蜷言留連之久也。④爛光貌。昭昭明

也。未央未已也。⑤蹇發語詞也。憺安也。壽宮供神之處。⑥言雲神爵位尊高，乃與日月同光也。

⑦龍駕謂龍為引車也。帝服言雲神服飾華盛若天帝。⑧周章周流也。以上言雲神來下，與我相得，

晏然游處。⑨靈謂雲神也。皇皇美貌。⑩焱去疾貌也，或謂與飄同。⑪楚人舉冀州，言其去遠也。

⑫以上言雲神既下，疑若久留此者，乃忽然遠舉雲中，橫覽冀州，遍乎四海，莫知其窮極。⑬君指雲

神。⑭憺憺憂心貌，敕中反。⑮雲中君雲神也，一曰豐隆，一曰屏翳。此歌以祀雲神也。

君不行兮夷猶，①蹇誰留兮中洲？②美要眇兮宜修。③沛吾乘兮桂舟；④令

沅湘兮無波，使江水兮安流。⑤望夫君兮未來，吹參差兮誰思？⑥

①君謂湘君。夷猶即「猶豫」也。②蹇詞也。誰何也。謂何久留在中洲也。水中可居曰洲。③要通

窈眇，即妙。窈眇狀其絕豔，望之髣髴，不可得指定之貌。宜修謂宜修飾也。④沛行疾貌。⑤言見湘

君留在中洲，急乘桂舟且將邀之，因祈神令沅湘及江水無波而安流，冀已可往也。山海經言湘君出

入，必有暴風飄雨隨之，故云。④參差洞簫也。言湘君不果來矣，又吹簫若有所思，果思誰耶？

駕飛龍兮北征，①遭吾道兮洞庭。②薜荔柏兮蕙綢，③蓀橈兮蘭旌。④望涔陽

兮極浦，⑤橫大江兮揚靈。揚靈兮未極，⑥女嬋媛兮為余太息。⑦橫流涕兮潺

湲，⑧隱思君兮陴側。⑨

①遭，陴連反，迴轉也。②柏一作拍，搏壁也。綢束縛也。言以薜荔飾壁，蕙草繞檐也。③橈船小楫也。

④涔陽江碕名。碕音祈，曲岸也。極遠也。浦水涯也。⑤極已也。言湘君雖北去，未至全過江。⑥女湘

君之女侍也。嬋媛牽戀貌。⑦潺湲流貌。⑧隱痛也。君湘君也。陴又作匪，隱也。側本作側。陴側猶言

隱憂。

桂櫂兮蘭枻，①斲冰兮積雪。采薜荔兮水中，②搴芙蓉兮木末。③心不同兮

媒勞，恩不甚兮輕絕。④石瀨兮淺淺，⑤飛龍兮翩翩。⑥交不忠兮怨長，期不信兮

告余以不閒。⑦

①枻船旁板也。②薜荔緣木而生，非可於水中採之。③搴謂把握而取之。芙蓉荷華，生在水中，非

可求之於木末也。④自「揚靈兮未極」至此句，言湘君既不肯與我相見，侍女爲我太息，吾亦有流涕潺湲，而此心隱然思君，徒懷憂而已。况又遇冰雪之艱，舟不可急進，遂不得與湘君相遇，至以薜荔芙蓉爲喻。顧所以如此者，湘君意不與我同，侍女爲媒者徒費力，而恩意初不甚厚，遂至於輕相棄絕，此固不可奈何也。⑤瀨湍也；淺淺疾流貌。此言俯視己之舟路難進。⑥此以言湘君已翩翩過江北去。⑦閒暇也。言我之與湘君爲期者，未可以爲至信，湘君故告我以北征無暇，不得相見。以上二句皆見自怨自艾之情。

鼉騶驚兮江臯，①夕弭節兮北渚。鳥次兮屋上，水周兮堂下。②捐余玦兮江中，遺余佩兮醴浦。③采芳洲兮杜若，將以遺兮下女。④時不可兮再得，聊逍遙兮容與！⑤——湘君⑥——

①鼉與朝同。②自「鼉騶驚兮江臯」至此四句，言湘君既已北去，而吾意尙欲追及之，於是朝則更鞭馬，馳騶於江臯，然終不能相及，至夕不免弭節於北渚，是時也天已暮矣，止見鳥次於屋上，水周於堂下而已。是述其淒寂不能自勝也。③言我既不得與湘君相見，終至捐玦遺佩，言勿以裝飾爲

也。④但湘君之侍女為我勞心，不可無以報之，故采杜若，將以贈之。⑤此述其攀戀不能已之情也。⑥湘君之說凡三：其一，以湘君為堯之二女，舜妃也；其二，以湘君為湘水神，而湘夫人則指堯之二女；其三，謂湘君乃堯長女，舜正妃娥皇是也，而湘夫人則為堯次女，舜次妃女英也。三說之中，最後者較勝。

帝子降兮北渚，①目眇眇兮愁予。②嫋嫋兮秋風，③洞庭波兮木葉下。

①帝子謂堯女，即女英也。②眇眇猶言杳杳，謂帝子之神降於北渚，舉目望之，杳然在遠，是使

愁思。③嫋嫋長弱之貌。此二句記其時；言心既憂悒，而風物倍更蕭瑟。

登白蘋兮騁望，①與佳期兮夕張。②鳥何萃兮蘋中，③罾何為兮木上？④

①蘋草名，秋生，南方湖澤多有之，鴈所食也。一本作蘋。騁望縱目也。②佳謂湘夫人也。張陳設也。

③萃集也。④罾魚網也。「登白蘋兮騁望，與佳期兮夕張，」言既望之，又與之期，且將待夕供張而

迎之；「鳥何萃兮蘋中，罾何為兮木上？」則又自顧疑慮，懼帝子未必肯來相見，而我之所為，譬如鳥

集蘋中，罾施木上，無非徒勞耳。

沉有菝兮澧有蘭，思公子兮未敢言。○荒忽兮遠望，觀流水兮潺湲。麋何食兮庭中，蛟何爲兮水裔？朝馳余馬兮江皋，夕濟兮西澨。○

○公子謂湘夫人也。上句「沉有菝兮澧有蘭」則所以起興也。○澨音逝，水涯也。朝馳夕濟，猶上

篇江皋北渚之意。「麋何食兮庭中」二句喻失宜也。麋食於庭中，蛟游於水裔，難如所欲，譬己之欲

見湘夫人也。然吾終不能自釋於懷，於朝則馳馬於江皋，至夕遠濟自西澨，營營不自歇也。

聞佳人兮召予，將騰駕兮偕逝。築室兮水中，芷葺之兮荷蓋。○蓀壁兮紫

壇，○羽芳椒兮成堂。○桂棟兮蘭橑，○辛夷楣兮葍房。○罔薜荔兮爲帷，○擗蕙

櫨兮旣張。○白玉兮爲鎮，疏石蘭兮爲芳。○芷葺兮荷屋，繚之兮杜衡。○合百草

兮實庭，○建芳馨兮庶門。○九嶷繽兮並迎，○靈之來兮如雲。○

○芷葺荷蓋猶下文之「芷葺兮荷屋」極言其清潔。○蓀香草也，以爲壁。紫紫貝也，累以爲壇。

○罔古播字。○四橑椽也。○五楣門戶上橫梁也。葍白芷也。○六罔結也。○七擗折也。櫨音眠，檐也。

○八疏佈陳也。石蘭香草。○九繚縛束也。言以杜衡繚其屋也。○十言合百草之花，以實庭中。○十一庶同

幃，言覆其門也。以上皆言築屋水中，備極芳潔，要迎帝子與居也。以下二句忽轉，言舜使山神來迎，湘

夫人條將去也。①九嶷山名，舜所葬也。②言舜使九嶷山神來迎，續然如雲也。

捐余袂兮江中，遺余襍兮澧浦。③搴汀州兮杜若，④將以遺兮遠者。時不可

兮驟得，聊逍遙兮容與。——湘夫人——

①襟禪也。此二句與前章捐袂遺佩同意。或謂捐袂遺襟乃欲輕裝而追之之意。②汀，平也。③湘

夫人指堯女女英，說見前。

廣開兮天門，紛吾乘兮玄雲；①令飄風兮先驅，使凍雨兮灑塵。②

①紛散亂貌。②凍音東，凍雨暴雨也。

君迴翔兮以下，③踰空桑兮從女。④紛總總兮九州，⑤何壽夭兮在予！⑥

①君，大司命也。②空桑，山名。言見神既降，而遂往從之。女，同汝，指大司命也。③總總，衆貌。④予，

大司命自稱也。此蓋設為大司命之語，歎其威權之盛，曰九州人民之衆如此，何其壽夭之命皆在於

己也！

高飛兮安翔，乘清氣兮御陰陽。①吾與君兮齋速，②導帝之兮九坑。③
①陰陽猶言寒溫。②齋速即齊遼。禮記鄭注：齊遼，謙慤貌也；正義：自斂持，不敢自寬奢也。③九坑，

謂九州之山也。此言已得奉神明而周行宇內九州也。

靈衣兮被被，①玉佩兮陸離。壹陰兮壹陽，②衆莫知兮余所爲。③

①被被長貌。②一陰一陽言其變化循環，無有窮已。③余，大司命也。

折疏麻兮瑤華，①將以遺兮離居。②老冉冉兮既極，不寢近兮愈疏。③

①疏麻，神麻也。②離居，隱者也。言我雖出陰入陽，流歷殊方，猶思離居隱士，將折神麻采玉華以遺

之。③上言將與離居者親近，此則又自歎己亦冉冉老矣，不得稍與衆親，且將益疏。

乘龍兮鱗鱗，①高駝兮冲天。結桂枝兮延竚，羌愈思兮愁人。②愁人兮奈何？

願若今兮無虧。③固人命兮有當，孰離合兮可爲？④——大司命⑤——

①鱗鱗音鄰，車聲也。②言乘龍冲天，與衆人愈遠而心愈愁也。③無虧，謂保守志行無損缺也。

④當猶值也。言人之命，各有所當值，不能強爲。⑤大司命，星名；舊說，司命星凡二，故有大司命與少

司命，主知生死，輔天行化。

秋蘭兮麋蕪，^①羅生兮堂下。^②綠葉兮素枝，芳菲菲兮襲予。^③夫人自有兮

美子，^④蓀何以兮愁苦？^⑤

^①麋蕪，芎藭葉名，甚香。^②羅生，言二物並列而生也。^③言香氣鬱勃，來薄於我也。^④夫人猶言

凡人也；夫音扶。^⑤蓀指司命。

秋蘭兮青青，綠葉兮紫莖。^①滿堂兮美人，忽獨與余兮日成。

^①二句所以起興也。

入不言兮出不辭，乘回風兮載雲旗。^①悲莫悲兮生別離，樂莫樂兮新相知！

^①不言不辭，言司命獨與我目成而已，初無交一言，今乃復忽然棄我，乘風載旗而去者，何邪？此深自

疑訝之辭，而攀戀思慕之情，亦在其中矣。

荷衣兮蕙帶，儵而來兮忽而逝。^①夕宿兮帝郊，^②君誰須兮雲之際？^③

^①儵，一作倏。^②帝謂天帝。^③須待也。言司命既棄我而去，夕宿於帝郊，久留於雲中，不知待何人

也。

〔與女遊兮九河，衝風至兮水揚波。〕①

①古本無此二句，王逸亦無注；疑是河伯章中語，錯入此章者。

與女沐兮咸池，①晞女髮兮陽之阿。②望美人兮未來，③臨風愧兮浩歌。④

①咸池，天池也。女，指司命。②晞，乾也。阿，隈也。按此二句皆希望之詞。③美人，指司命。④愧，失意

貌。

孔蓋兮翠旒，①登九天兮撫彗星。②竦長劍兮擁幼艾，③蓀獨宜兮為民

正。④——少司命⑤——

①孔蓋，謂孔雀之翅為車蓋也。旒，旌也。②言欲掃除邪惡也。③竦，謂高揭而豎之。艾，少年美好者

之稱。④蓀，亦謂司命。⑤少司命，星名，主知生命，輔天行化。

噉將出兮東方，①照吾檻兮扶桑。②撫余馬兮安驅，③夜皎皎兮既明。④駕

龍輶兮乘雷，⑤載雲旗兮委蛇。長太息兮將上，心低徊兮顧懷。⑥羌聲色兮娛

人，^①觀者憺兮忘歸；^②緺瑟兮交鼓，^③簫鍾兮瑤簫；^④鳴鱗兮吹竽；^⑤思靈保兮賢姱，^⑥翺飛兮翠曾，^⑦展詩兮會舞，^⑧應律兮合節。靈之來兮蔽日；^⑨青雲衣兮白霓裳，舉長矢兮射天狼，^⑩操余弧兮反淪降，^⑪援北斗兮酌桂漿。^⑫撰余轡兮高馳翔，^⑬杳冥冥兮以東行。——東君^⑭——

①噉它昆反，日初出時光容敦大之貌。 ②扶桑木名，其高萬仞，日以爲檻也。 ③余謂日也。 ④以上四句言日將出，羲和御之，安驅徐行，使幽昧之夜，皎皎而復明也。

⑤軻車轅也，言龍以爲車轅。 ⑥按此二句，王逸以爲同上六句，並指日神；朱注則以爲自首句至此，皆祭者之陳詞。王說似較安。

⑦王逸謂聲色亦屬日。朱註謂乃指下方所陳鐘鼓竽瑟聲音之美，靈巫會舞容色之盛。王說是也。

⑧憺安也。 ⑨緺古登反，急張絃也。交鼓對擊鼓也。 ⑩王念孫云：簫通擗，廣雅，擗擊也。瑤讀爲搖搖，

動也。招魂云：「鏗鍾搖簾。」正譯此文。 ⑪鱗通箎，音池。 ⑫靈保神巫也。姱好貌。思語助詞。 ⑬會疑爲翥之訛。翥高舉也。 ⑭會舞合舞也。 ⑮言日神從官之衆也。 ⑯天狼星名，以喻貪殘。 ⑰余指日。言日既中天，乃復向西落也。 ⑱斗謂玉爵。北斗星名，借以喻酌酒之斗。 ⑲撰持也。 ⑳東君

謂日也。

與女遊兮九河，^①衝風起兮橫波。乘水車兮荷蓋，駕兩龍兮驂螭。^②登崑

崙^③兮四望，心飛揚兮浩蕩。日將暮兮悵忘歸，惟極浦兮寤懷。^④

^①女指河伯。

^②在旁曰驂。

^③崑崙山，河源所從出，亦為神之上都。

^④惟思也。寤覺也。言己方樂

而忘歸，然思及河之極浦，則又遽然覺而愁思也。

魚鱗屋兮龍堂，紫貝闕兮朱宮。靈何為兮水中？乘白龍兮逐文魚，^①與女遊

兮河之渚，流澌紛兮將來下。^②子交手兮東行，送美人兮南浦。^③波滔滔兮來迎，

魚鱗鱗兮媵予。^④——河伯^⑤——

^①龍大鼈也。文魚鯉也。

^②流澌解冰也。

^③美人指河伯。

^④鱗鱗借字，鱗鱗狀魚之多也。媵送

也。^⑤河伯，九河之長也；山海經稱為冰夷，穆天子傳稱為無夷，淮南子作馮遲；通常作馮夷，黃河之

神也。

若有人兮山之阿，被薜荔兮帶女羅；^①既含睇兮又宜笑，子慕予兮善窈窕

乘赤豹兮從文狸，辛夷車兮結桂旗，被石蘭兮帶杜衡，折芳馨兮遺所思。余處幽篁兮終不見天，路險難兮獨後來。

①女羅兔絲也。 ②子謂山鬼。 ③篁竹林也。 ④言己因深處幽篁，音信隔絕，且路途崎嶇難行，愆

期後至，故獨不及受遺也。

表獨立兮山之上，雲容容兮而在下。杳冥冥兮羌晝晦，東風飄兮神靈雨。留靈脩兮憺忘歸，歲既晏兮孰華予。采三秀兮於山間，石磊磊兮葛蔓蔓。怨公子兮悵忘歸，君思我兮不得閒。山中人兮芳杜若，飲石泉兮蔭松柏。君思我兮然疑作。

①表特也。 ②容容飛揚貌。 ③羌發語詞。 ④以上六句，大意言己後來獨立於山上，於是雲皆在

於下，晝既晦冥，神靈又復降雨，難於與山鬼相見也。 ⑤三秀芝草也。 ⑥公子或謂指公子椒，或謂

指公子蘭，俱近附會。此特泛言之耳，非必有所指也。 ⑦言山鬼非不思我，特未得閒相見耳。 ⑧然

疑作言忽信忽疑也。

雷填填兮雨冥冥，^①猿啾啾兮又夜鳴，風颯颯兮木蕭蕭，思公子兮徒離憂！

——山鬼^①——

^①填填雷聲也。雨冥冥言往者之雨，至此益甚。^②山鬼山神也。

操吳戈兮被犀甲，車錯轂兮短兵接。^③旌蔽日兮敵若雲，矢交墜兮士爭先。

凌余陣兮躡余行，^④左驂殪兮右刃傷。^⑤霾兩輪兮繫四馬，^⑥援玉枹兮擊鳴鼓。

天時〔墜〕懟兮威靈怒，^⑦嚴殺盡兮棄原壘。^⑧

^①言戎車相迫，輪轂交錯。

^②凌犯也。躡踐也。

^③右刃傷言其右駢馬被刃傷也。

^④霾同埋。

^⑤懟怨也，言天不佑己也。威靈謂鬼神也。^⑥嚴殺猶言慶戰痛殺也。

出不入兮往不反，平原忽兮路超遠。帶長劍兮挾秦弓，首身離兮心不懲。^⑨

誠既勇兮又以武，終剛強兮不可凌。身既死兮神以靈，子魂魄兮為鬼雄。——國

殤^①——

^①懲創艾也。猶言死而無悔也。

^②國殤謂死於國事者。按九歌乃祀神之樂歌，山鬼以上九篇各祀

一神；獨此篇國殤性質不同，疑本爲獨立詩歌，後人不察，誤入九歌之羣耳。

成禮兮會鼓，傳芭兮代舞，
媵女倡兮容與；
春蘭兮秋菊，長無絕兮終古！

——禮魂——

①芭，卜加反，香草也，巫所持。代，更番交代也。言巫持芭而舞，訖復傳與人，更用之也。媵，音戶，好也。

②禮魂謂以禮美終者。

九章^①

①九章者，屈原之所作也。屈原既放，思君念國，隨事感觸，輒形於聲；後人輯之，得其九章，合爲一卷，非必出於一時之言也。

惜誦以致愍兮，^②發憤以抒情。所〔作〕非忠而言之兮，指蒼天以爲正。^③令

五帝以枿中兮，^④戒六神與嚮服；^⑤俾山川以備御兮，^⑥命咎繇使聽直。^⑦

①惜愛而有忍之意。誦言也。致極也。愍憂也。言始者愛惜其言，忍而不發，以致極其憂愍之心，至於不得已，而後發憤懣以抒其情也。②所誓詞也。言我之言有非出於中心者，天厭之。（指蒼天以爲正。）

③五帝謂五方之神也；東方爲太皞，南方爲炎帝，西方爲少昊，北方爲顓頊，中央爲黃帝。枿分別也，音判。枿中猶言判正也。④六神一曰日，月，星，水，旱，四時，寒暑也；一曰星，辰，風，伯，雨，師，司中，司命也；一曰

天地，四時也；一日，天三日，日月，星辰；地三，太山，河，海也。嚮對也。嚮，服謂對面聽取其言也。⑤俾使也。

⑥聽直聽其說之曲直也。

竭忠誠以事君兮，反離羣而贅肫。①忘儂媚以背衆兮，待明君其知之。②言

與行其可迹兮，③情與貌其不變。④故相臣莫若君兮，⑤所以證之不遠。⑥吾

誼先君而後身兮，⑦羌衆人之所仇。專惟君而無他兮，又衆兆之所讎。⑧壹心而

不豫兮，⑨羌不可保也。⑩疾親君而無他兮，⑪有招禍之道也。思君其莫我忠

兮，⑫忽忘身之賤貧。⑬事君而不貳兮，迷不知寵之門。⑭

①言己竭忠誠之心以事君，反與羣邪相離，視我如附贅縣肫也。②言吾固忘儂媚之態，與衆相背，

冀得賢明之君，始有知之而已。③謂人之言行，可蹤跡而得其虛實。④謂內情與外貌又難變匿。

⑤猶言「知臣莫若君」也。⑥言日與親接也。⑦誼同義。⑧兆衆也。衆兆猶言衆庶也。⑨豫，

詐也。⑩不可保言君若不察，則必爲衆人所害也。⑪疾猶力也，與上文「專惟君……」之語同。

俞樾謂疾字乃俟字之誤，古文俟作疾與疾相似；俟，語詞也。⑫言人之思君，莫有忠於我者。⑬言

忘己之賤貧而欲自進以效其忠。
④言竭忠事君，無有二心，初不知邀恩固寵之道也。

忠何罪以遇罰兮，亦非余心之所志。①行不羣以顛越兮，又衆兆之所哈。②

紛逢尤以離謗兮，③謗不可釋。④情沈抑而不達兮，又蔽而莫之白。心鬱邑余侘

僚兮，⑤又莫察余之中情。⑥固煩言不可結而詒兮，⑦願陳志而無路。⑧退靜默

而莫余知兮，進號呼又莫吾聞！申侘僚之煩惑兮，中悶瞽之饨饨。⑨

①志即知也；禮記鄭注：志猶知也。（俞樾說）
②哈，楚語，調笑也，呼來反。
③紛亂也，尤過也，離遭

也。
④謗，語詞也，釋解釋也。
⑤侘僚，音義並已見騷經。
⑥朱子謂「中情」以韻叶之，當作「善

惡」，因騷經一句差互耳。
⑦詒，贈也，結而詒謂綴辭寄遺也。思美人有「言不可結而詒」，抽思有

「結微情以陳詞」，並此意。
⑧上句言煩思不可函述，此句言又無路面訴。
⑨瞽，音茂，亂也，饨饨，

憂貌，徒昆反。

昔余夢登天兮，魂中道而無杭。①吾使厲神占之兮，②曰「有志極而無

旁」；③終危獨以離異兮，曰君可思而不可恃，④故衆口其鑠金兮，初若是而逢

殆。⑤懲於羹者而吹整兮，⑥何不變此志也？⑦欲釋階而登天兮，猶有曩之態也！⑧衆駭遽以離心兮，又何以爲此伴也！⑨同極而異路兮，⑩又何以爲此援也！

①杭[△]通航。②厲[△]主殺伐之神也。③芴[△]輔也。言夢登天而無航渡者，其占爲但有心志勞極而無輔

助也。④謂屈原終危孤榮獨，致與衆離異，蓋原因曰君可思念，爲竭忠謀，然所謂君者亦不可恃也。

⑤言自古有衆口鑠金之喻，屈原不明此理，初以君爲可恃，不知讒言既多，君心亦移，故卒遭危殆也。

⑥羹熱而整冷；有人飲羹中熱，後見冷整尙吹之，言戒心之深也。整音齋；醢醬所和細切爲整。⑦此

二句，言屈原既已遭讒而逢殆，宜深自戒懼，如懲於羹者之吹整；然而至今猶不改常態者何也。

⑧釋舍也。言今之世而欲以忠直事君，譬如釋階而登天，其無能爲必矣；而原仍有曩時之態，可怪也。

⑨言衆人見原忠真，皆駭遽而離心，原終不能得同心之侶伴也。⑩同極^{△△}謂屈原欲與衆人同事一

君；^{△△}異路謂原與衆人忠佞不相容。

晉申生之孝子兮，父信讒而不好。行婞直而不豫兮，①鮌功用而不就。②吾

聞作忠以造怨兮，③忽謂之過言。④九折臂而成醫兮，吾至今而知其信然！⑤矰弋

機而在上兮，^⑤ 尉羅張而在下。^⑥ 設張辟以娛君兮，^⑦ 願側身而無所。^⑧ 欲儻個以干僚兮，^⑨ 恐重患而離尤。欲高飛而遠集兮，君罔謂「汝何之？」欲橫奔而失路兮，堅志而不忍。^⑩ 背膺脾以交痛兮，^⑪ 心鬱結而紆軫。^⑫

① 婞直釋見離騷。豫詐也。

② 言絃以婞直不詐為堯所戮，治水之功終不得成也。

③ 吾聞猶言

「始吾聞……」也。

④ 忽忽略也。

⑤ 機動詞，猶言設也。

⑥ 尉羅掩鳥網也。尉音尉。張張布以伺

也。^⑦ 張弧張之張。辟謂機辟。張辟以喻法網。

⑧ 言動輒得咎，無處可避也。

⑨ 儻個與遭迴同，猶

言紆餘也。僚疑是察字之譌。干察猶言求察也。

⑩ 以上六句，極言其進退兩難，動輒得咎，而又不忍

變節易操。

⑪ 脾，半分也。言上文之三不可為，左右為難之情，譬如半分背膺，痛楚難忍。

⑫ 紆，縈也。

軫，痛也。

檣木蘭以矯蕙兮，^⑬ 繫申椒以為糧。^⑭ 播江離與滋菊兮，願春日以為糗芳。

恐情質之不信兮，故重著以自明。^⑮ 矯茲媚以私處兮，^⑯ 願曾思而遠身。^⑰

惜誦^⑱

①矯猶糅也。②繫音作：說文糲米一斛舂九斗曰繫。③言己修善不懈，恐君不察，故復重陳服食

之芳潔以自明也。④矯舉也媚愛也；謂所愛之道與所守之節也。私處猶曰自娛也。⑤曾重也。遠

身謂避害。⑥此章言己以忠信事君，可質於神明，而為讒邪所蔽，進退不可，惟博采衆善，以自處而

已。當為屈原初獲罪時所作，時原尚在郢都也。

余幼好此奇服兮，年既老而不衰。帶長鋏之陸離兮，冠切雲之崔嵬。被

明月兮珮寶璐。①世溷濁而莫余知兮，吾方高馳而不顧。②駕青虬兮驂白螭，吾

與重華遊兮瑤之圃。③登崑崙兮食玉英，與天地兮同壽，與日月兮同光。哀南夷

之莫吾知兮，④旦余濟乎江湘。⑤

①鋏劍把也。②切雲冠名。③明月謂「明月之珠」也。璐音路，美玉名。④高馳而不顧言服本

明潔，自然與溷濁不合，惟有各行其志而已。⑤重華舜名。⑥南夷謂楚國也。⑦旦，明且也。

乘鄂渚而反顧兮，欸秋冬之緒風。①步余馬兮山臯，邸余車兮方林。②乘

船船余上沅兮，③齊吳榜以擊汰。④船容與而不進兮，淹回水而疑滯。⑤朝發枉

隋兮，夕宿辰陽。⑦苟余心〔其〕之端直兮，雖僻遠〔之〕其何傷！⑧

①鄂渚，今武昌也。

②欸，音哀，嘆也。緒，餘也。緒，風餘風也。

③邸，至也。自「旦余濟乎江湖」至此句，

似屈原此行已涉江，艤舟鄂渚，自是循大湖東邊，陸行至方林，復乘舟上沅也。以下蓋記「上沅」以

後之行程。

④舲船，船有船牖者。舲，音零。

⑤齊，衆用力也。吳榜，言效吳國所爲之榜，櫂也。汰，水波也。

⑥回水，回流也。

⑦枉，隋水經言是沅水東經辰陽縣後又東之小灣。辰陽，以其在辰水之陽，故名。今

湖南辰谿縣境。

⑧上文「乘鄂渚而反顧」及「步馬……」「邸車……」皆以言將溯沅時尙

留連徘徊未忍決然也。「淹回水而疑滯」是方溯時猶徘徊未決也。終知徘徊無益，遂奮然前往，「雖

僻遠其何傷」故朝發枉渚，夕宿辰陽，行程迅速也。

入溱浦余儻徊兮，①迷不知吾所如。深林杳以冥冥兮，猨狖之所居。山峻高

日蔽日兮，下幽晦。日多雨。②霰雪紛其無垠兮，雲霏霏而承宇。③哀吾生之無樂

兮，幽獨處乎山中。吾不能變心而從俗兮，固將愁苦而終窮。④接輿髡首兮，⑤桑

扈羸行。⑥忠不必用兮，賢不必目。⑦伍子逢殃兮，⑧比干菹醢。與前世而皆然

兮，^⑨吾又何怨乎今之人！余將董道而不豫兮，^⑩固將重昏而終身。^⑪

① 溱水名。源出湖南溱浦縣境，西北流經辰谿縣南，入沅水。浦水濱也。然文選五臣注：「溱亦浦類。」

是不以溱為水名矣；又杜甫詩：「舟人漁子入浦溱。」溱亦作水浦解。且溱水古名序水，屈原所言如

係序水，則不當作「溱」也。此句蓋謂更循水濱而行耳。王逸註以「溱浦」為水名，非是。儻個同遭

迴。②言暑溼泥濘也。③「山峻高……」二句言夏時地氣，「霰雪紛……」二句言冬時地氣。

自「入溱浦……」至此，凡言入浦，入林，入山，三層，歷諸苦境，皆承「迷不知吾所如」言之也。

④此言入山既深，乃得我安身之所；蓋既不能變心從俗，惟有幽居遁隱耳。⑤接輿楚狂也；髡音坤，

去髮也。⑥桑扈或謂即莊子之子桑戶。羸行赤體而行也。⑦目（即以）亦用也。⑧伍子胥也。

⑨與猶謂也。古與與謂通。⑩董正也。⑪重昏謂重複暗昧，終不復見光明也。

亂曰：鸞鳥鳳凰，日以遠兮；燕雀烏鵲，巢堂壇兮；露申辛夷，死林薄兮。腥

臊並御，芳不得薄兮。②陰陽易位，時不當兮。懷信侘傺，④忽乎吾將行兮。——涉

江⑤——

①露申謂暴露而橫臥之使伸長也。 ②草木交錯曰薄。 ③薄，迫近也。 ④言懷忠信不合於衆。

⑤此篇爲屈原在懷王時南徙所作。曰「欵秋冬之緒風」是其時；曰「乘鄂渚」曰「上沅」曰「朝發枉渚，夕宿辰陽」皆其地。其後二三年，原又被召回。

皇天之不純命兮，①何百姓之震愆。②民離散而相失兮，③方仲春而東

遷。④去故鄉而就遠兮，遵江夏以流亡。⑤出國門而軫懷兮，⑥甲之鼃吾以行。⑦

①喻襄王之多暴怒也。 ②愆，咎也。言王多暴怒，是以其百姓多震驚罹咎愆者。 ③王逸注，以爲原

與家室相失也。朱注謂：屈原被放時，適逢凶荒，人民離散而原亦在行中，閱其流離，因以自傷。按王說

較勝。 ④屈原於懷王時南遷，自夏口東南亂江，艤舟鄂渚，自是循湖濱西南，至沅湘間，更溯沅而南，

則與郢都南北略相值，故抽思曰：「南指月與列星」又曰：「狂顧南行」懷沙曰：「汨徂南土」皆

在沅湘近旁而言之也。今則遵夏水出江，自江入洞庭，循其東南大灣，更復東行，寄居之地，大都遠出

郢都東，故曰東遷也。 ⑤江，大江也。夏，或謂卽夏水，或以爲自江而別以通於漢，還復入江，冬竭夏流，

故謂之夏。按下文「江與夏之不可涉」可知江與夏係兩水名；屈原是時循夏水而行，然以夏水自

江而別，故曰江夏。^⑥軫痛也。^⑦甲日也。鼂讀為朝暮之朝，旦也。言以二月甲日朝旦初去郢也。

發郢都而去閭兮，荒忽其焉極。楫齊揚以容與兮，哀見君而不再得。望長楸而太息兮，涕淫淫其若霰。過夏首而西浮兮，顧龍門而不見。^④心嬋媛而傷懷兮，^⑤眇不知其所蹠。^⑥順風波以從流兮，焉洋洋而為客。^⑦淩陽侯之汜濫兮，^⑧忽翱翔之焉薄。^⑨心絀結而不解兮，^⑩思蹇產而不釋。^⑪

①容與徘徊也。②楸梓也。③夏首夏水口也。謂夏水注江處。④龍門，一曰楚郢都東門；一曰南

關三門之一，又名修門。⑤嬋媛，牽戀之貌。⑥蹠，音隻，踐也。⑦焉，作「如此」解。洋洋，無所歸貌。

⑧陽侯，大波之神。陽國之侯，溺水而死，其神能為大波。⑨薄，止也。⑩絀，音晝，懸也。王念孫謂絀亦

結也；絀結雙聲。⑪蹇產，詰屈貌。

將運舟而下浮兮，上洞庭而下江。去終古之所居兮，今逍遙而來東。羌靈魂之欲歸兮，何須臾而忘反。背夏浦而西思兮，哀故都之日遠。^④登大墳以遠望兮，聊以舒吾憂心。哀州土之平樂兮，悲江介之遺風。^⑤當陵陽之

焉至兮，①森南渡之焉如。②曾不知夏之爲丘兮，③孰兩東門之可蕪。④

①運回舟也。②上文自夏口出江，溯流而西已遠，至此更放舟順流而東，故曰「運舟而下浮」；既

順流而東，稍又南轉，初得入洞庭，是時在洞庭爲溯流而上，在大江爲順流而下，故曰「上洞庭而下

江」。③謂遠離祖先之宅也。④謂精神夢遊還故居也。⑤夏浦前日所經之舟路，故曰背。

⑥故都，郢也。⑦水中高者曰墳。⑧州土謂鄉邑也。⑨遺風之風，王朱均作「風俗」解。王註謂

「遠涉大川，民俗異也」；朱註謂「遺風謂故家遺俗之善者」。今按王念孫說：遺風之風，當作「風

雨」之風解；文選李善註：「遺風，風之疾者」，是其義。蓋屈原回憶故鄉之康樂，悲江邊風物悽厲，愈

感傷也。⑩陵陽，朱註言未詳。洪補註謂陵陽地名，仙人陵陽子明所居。大人賦：「反太一而從陵陽」

是以陵陽爲仙人也。陸時雍以爲卞和封爲陵陽侯，卽是。⑪森，音妙，混漾無際也。⑫夏，大殿也。

⑬兩東門，謂郢都東關有二門也。朱子謂兩東門之廢蕪在秦拔郢，燒夷陵，楚徙陳以後；考之史記，秦

拔郢時爲襄王四十一年，屈原其時，豈尙在耶？

心不怡之長久兮，憂與愁其相接。惟郢路之遼遠兮，江與夏之不可涉。忽若

不信兮，至今九年而不復。①慘鬱鬱而不通兮，蹇侘僚而含感。②

①言謫居九年，尙未蒙召還也。②蹇詞也。

外承歡之汨約兮，③諶荏弱而難持。④忠湛湛而願進兮，⑤妒被離而鄣

之。⑥堯舜之抗行兮，瞭杳杳而薄天。⑦衆讒人之嫉妒兮，被以不慈之僞名。憎愠

倫之脩美兮，⑧好夫人之忼慨。衆踳踳而日進兮，⑨美超遠而逾邁。

①汨約柔順貌。汨音綽。②諶誠也。難持極言其媚態。③湛湛深厚貌。④被離衆盛貌。鄣音章，壅

也。⑤瞭昭明也。薄迫也。⑥愠紆紛反，心所蘊積也。倫力允反，思求曉知也。⑦踳踳細步也。

亂曰：曼余目以流觀兮，⑩冀壹反之何時！鳥飛反故鄉兮，狐死必首丘。信非

吾罪而棄逐兮，何日夜而忘之！——哀郢——

⑩曼遠盼貌。⑪此篇爲襄王時所作。篇中云：「至今九年而不復。」是南遷經九年後所作，則篇首

載初出郢踰江時事，皆追敘也。

心鬱鬱之憂思兮，獨永歎乎增傷。思蹇產之不釋兮，⑫曼遭夜之方長。⑬悲

秋風之動容兮，^③何回極之浮浮！^④數惟蓀之多怒兮，^⑤傷余心之悵悵。^⑥願搖起而橫奔兮，^⑦覽民尤以自鎮。^⑧結微情以陳詞兮，矯以遺夫美人。^⑨

①蹇產又作巉巉，謂詰屈而盤紆也。

②曼同漫。

③謂秋風起而草木變色也。

④回極猶言迴旋

也。浮浮無定貌。

⑤數計也。惟思也。蓀，香草，以喻君主。

⑥悵悵音憂愁也。

⑦搖起疾起也，與「橫

奔」相對爲文。（王念孫說）

⑧尤過也。鎮止也。自止其憂。

⑨矯舉也。美人喻君王也。

昔君與我誠言兮，曰黃昏以爲期；羌中道而回畔兮，反既有此他志！
憍吾以其美好兮，^①覽余以其脩姱。^②與余言而不信兮，蓋爲余而造怒。^③願承閒而自
察兮，^④心震悼而不敢。悲夷猶而冀進兮，心怛傷之憺憺。^⑤茲歷情以陳辭兮，蓀
詳聾而不聞。^⑥固切人之不媚兮，^⑦衆果以我爲患。初吾所陳之耿著兮，豈至今
其庸亡？^⑧何「毒藥」獨樂斯之謇謇兮，^⑨願蓀美之可「完」光。^⑩望三五以爲像
兮，^⑪指彭咸以爲儀。^⑫夫何極而不至兮，^⑬故遠聞而難虧。^⑭善不由外來兮，名
不可以虛作。孰無施而有報兮，孰不實而有穫？

① 憍通驕。 ② 覽示也。 ③ 蓋疑辭。 ④ 謂願承王清閒，進而自求見察。 ⑤ 憺憺不能自靜止之貌。

音徒敢反。 ⑥ 詳詐也，與「佯」同。 ⑦ 言忠切之人，不能輒媚。 ⑧ 謂文辭尚在，可求索也。 ⑨ 言

吾非獨樂為此謇謇，而不樂為順從也。所以然者，「願蓀美之可光」耳。 ⑩ 光大也。 ⑪ 三五謂三

王五帝也。像法像也。 ⑫ 儀儀正也。 ⑬ 言竭力勤勉，古聖賢亦猶人也，豈不能至。 ⑭ 言古之聖賢，

令名遠聞，至於今，而難虧損者，以此耳。

少歌曰：① 與美人之抽「怨」思兮，② 并日夜而無正。③ 憍吾以其美好兮，敖

朕辭而不聽。④

① 少歌樂章音節之名。荀子《俛詩》亦有小歌，即此類也。義取總論前意，反覆說之。 ② 與為也。言為美

人陳辭也。 ③ 并並也。無正謂無與平其是非也。 ④ 敖倨也。

倡曰：① 有鳥自南兮，來集漢北；好姱佳麗兮，畔獨處此異域。② 既惇獨而不

羣兮，又無良媒在其側。道卓遠而日忘兮，願自申而不得。望北山而流涕兮，臨流

水而太息。望孟夏之短夜兮，何晦明之若歲！ ③ 惟郢路之遼遠兮，魂一夕而九

逝。④曾不知路之曲直兮，南指月與列星。⑤願徑逝而未得兮，魂識路之營營。⑥何靈魂之信直兮，人之心不與吾心同。理弱而媒不通兮，尙不知余之從容。⑦

①倡與唱同，起發下文也。亦歌之音節。②脾音泮，離別而獨處也。③言夏夜雖短，然憂不能寐，自

晦至明，真若涉歲。④言去郢雖遠，然懷之繾綣，一夕之間，而夢魂九至也。⑤言望月星而辨路也。

⑥營營，獨往無與俱也。⑦從容謂從容遵道，不變故常。

亂曰：長瀨湍流，①沂江潭兮。②狂顧南行，聊以娛心兮。軫石歲崑，③蹇吾願

兮。④超回〔志〕忘度，⑤行隱進兮。⑥低徊夷猶，宿北姑兮。煩冤瞽容，⑦實沛徂

兮。⑧愁歎苦神，⑨靈遙思兮。⑩路遠處幽，又無行媒兮。道思作頌，⑪聊以自救兮。

憂心不遂，斯言誰告兮。——抽思⑫——

①瀨，水淺處湍急流也。②逆流而上曰沂。③軫，方也。④蹇，詞也。⑤謂超忽回瀟，忘其常度也。

⑥行猶「且」也。隱痛也。言且忍痛而進也。⑦瞽容謂瞽亂之意，見於容貌也。⑧徂，往也。言己誠

欲沛然而往也。⑨言思舊鄉而神勞也。⑩言神遠思也。⑪言道途之間，述思作此賦也。⑫此

篇蓋亦懷王時南遷之作。自篇首至「敖朕辭而不聽」當爲追敘初獲罪時，以下則寫南遷後愁苦，故更端云「倡曰」。又按篇首云「悲秋風之動容」下則曰「望孟夏之短夜」是自前年秋至翌年夏也。

滔滔孟夏兮，^①草木莽莽。^②傷懷永哀兮，汨徂南土。^③眴兮杳杳兮，^④孔靜幽默。^⑤鬱結紆軫兮，^⑥離慙而長鞠。^⑦撫情効志兮，^⑧冤屈而自抑。矧方以爲圜兮，^⑨常度未替。易初本迪兮，^⑩君子所鄙。章畫志墨兮，^⑪前圖未改。^⑫內厚質正兮，^⑬大人所盛。^⑭巧倖不斷兮，孰察其〔撥〕揆正。玄文處幽兮，^⑮矇眵謂之不章。離婁微睇兮，瞽以爲無明。變白以爲黑兮，倒上以爲下。鳳皇在笱兮，^⑯雞鶩翔舞。同糝玉石兮，^⑰一概而相量。夫惟黨人鄙固兮，羌不知余之所臧。^⑱任重載盛兮，^⑲陷滯而不濟。^⑳懷瑾握瑜兮，窮不知所示。^㉑邑犬之羣吠兮，吠所怪也；非俊疑傑兮，固庸態也。文質疏內兮，^㉒衆不知余之異采。材朴委積兮，^㉓莫知余之所^⑳有。重仁襲義兮，^㉔謹厚以爲豐。重華不可逕兮，^㉕孰知余之從容。古固有不竝

兮，^①豈知其何故。湯禹久遠兮，邈而不可慕。懲^②〔連〕違改忿兮，抑心而自強。離慙而不遷兮，願志之有像。^③進路北次兮，^④日昧昧其將暮。舒憂娛哀兮，限之以大故。^⑤

①滔滔盛陽貌。史記作「陶陶」。

②莽莽盛茂貌。

③汨疾貌，越筆反。徂往也。

④眴與瞬同，目屢

搖動之貌。蓋驚風土之異，故目屢動也。杳杳史記作「窈窈」，深邃之貌。

⑤孔甚也。

⑥軫痛也。

⑦離遭也。慙痛也。鞠窮也。

⑧撫循也。効猶覈也。

⑨刈圓削也。

⑩易初謂變易初心也。本疑當作

「變」。迪道也。

⑪章畫謂章明其所分畫（入聲）。志識也。志墨謂識認因分畫所施墨痕莫之忘。

蓋以工匠喻也。

⑫前圖謂前日之所規圖。

⑬內厚謂內行之厚。質正史記作「質重」，言質實敦

重也。

⑭盛美也。

⑮玄黑也。玄文謂黑白相間之文采也。幽處謂居於幽闇之處也。

⑯笄音奴，籠

也。

⑰糝女救反，雜也。

⑱臧藏蓄也。一說臧善也；言不知我之善也。

⑲盛多也。

⑳此二句以喻

小人才短，反膺重任而致陷滯不濟。

㉑示施也。此二句言才長德美之人反窮困而不得施其才具。

㉒文質其文不豔也。疏迂闊也。內木訥也。

㉓朴說文云，木皮也。一說，木材未經斲治者。

㉔襲亦重

累也。⑤選逢也。史記作「悟」當是晤字之譌。⑥謂聖君賢臣不並時。⑦像法也。言願志行流

於後世，為人法也。⑧次舍也。⑨舒憂娛哀言其抑心自寬；要死而後止，故曰「限之以大故。」大

故死也。

亂曰：浩浩沅湘，分流汨兮。脩路幽蔽，道遠忽兮。懷質抱情，獨無匹兮。伯樂既

沒，驥焉程兮。①萬民之生，各有所錯兮。②定心廣志，余何畏懼兮！曾傷爰哀，③永

歎喟兮。世溷濁莫吾知，人心不可謂兮。知死不可讓，願勿愛兮。明告君子，吾將以

為類兮！④——懷沙⑤——

①程量才試用也。②錯安也。③曾重也。爰哀謂哀不止也。爰古通咍；方言，凡哀泣而不止曰咍。

（王念孫說）④類朋也。⑤舊說以為懷沙者，懷抱沙石以自沉也。猶之申徒狄負石赴河。林西

仲以篇中「進路北次」為趨汨羅，因斷定此篇為絕命詞。然懷王時，屈原就貶，實循沅湘而行，與襄

王就貶時異路。此篇云「浩浩沅湘」足證乃懷王時就貶之作。原於懷王被放，未幾即召回，及懷王

立又貶。哀郢為襄王時就貶後所作，有「九年而不復」之言，然則原之死尚在更後，安得以懷沙為

臨終之言乎？大抵屈原自沈汨羅之說亦未必可靠，正如伊尹負鼎，百里飯牛之類耳。說詳本書緒言中。

思美人兮，擘涕而竚眙。①媒絕路阻兮，言不可結而詒。蹇蹇之煩冤兮，陷滯而不發。②申日以舒中情兮，志沈菀而莫達。③願寄言於浮雲兮，遇豐隆而不將。④因歸鳥而致辭兮，羌宿高而難當。⑤高辛之靈盛兮，遭玄鳥而致詒。⑥欲變節以從俗兮，媿易初而屈志。獨歷年而離愍兮，羌馮心猶未化。⑦寧隱閔而壽考兮，何變易之可爲！知前轍之不遂兮，未改此度。車旣覆而馬顛兮，蹇獨懷此異路。勒騏驎而更駕兮，造父爲我操之。遷逡次而勿驅兮，⑧聊假日以須晷。指嶓冢之西隈兮，與纁黃以爲期。⑨開春發歲兮，白日出之悠悠。吾將蕩志而愉樂兮，遵江夏以娛憂。擘大薄之芳茝兮，⑩搴長洲之宿莽。惜吾不及古人兮，吾誰與玩此芳草。解篇薄與雜菜兮，⑪備以爲交佩。佩繽紛以繚轉兮，遂萎絕而離異。吾且儻個以娛憂兮，觀南人之變態。竊快在中心兮，揚厥憑而不埃。⑫芳與澤其雜糅兮，羌

芳華自中出。紛郁郁其遠承兮，滿內而外揚。情與質信可保兮，羌居蔽而聞章。^①
令薛荔以為理兮，憚舉趾而緣木。因芙蓉而為媒兮，憚蹇裳而濡足。登高吾不說
兮，入下吾不能。固朕形之不服兮，^②然容與而狐疑。廣遂前畫兮，^③未改此度也。
命則處幽吾將罷兮，願及白日之未暮。獨熒熒而南行兮，思彭咸之故也。——思

美人^④——

① 胎謂手撮取之也。疇胎立視也。

② 言忠蹇之心雖煩冤，以王之不我信，自阻而未敢有發也。

③ 言每日旦起則思要自申，然終沉鬱而莫達。苑音鬱。

④ 不將不我聽也。

⑤ 當值也。

⑥ 指帝譽

妃吞燕卵生契事。

⑦ 憑心謂憂念滿心也。

⑧ 遷進也。遂次猶遂巡也。

⑨ 纁淺絳也。日將入時，色

纁且黃也。

⑩ 薄叢薄也。

⑪ 蕭蕭蓄也，似小梨，赤莖節，好生道旁。蕭薄謂蕭蓄之成叢者。一說，蕭同

匾，草叢生曰薄；言預取生草壓匾，又聚雜菜畜之，今則出而解散之，以備為佩之用。⑫ 憑憤懣也。

⑬ 居蔽謂身窮困；聞章謂名遠播也。

⑭ 不服猶俗言不慣也。（林西仲說）

⑮ 畫謀畫也。

⑯ 據

篇中「遊江夏以娛憂」、「獨熒熒而南行」等句，可知此篇乃懷王時初被放，在郢都將啟行之作也。

惜往日之曾信兮，^①受命詔以昭〔詩〕時。^②奉先功以照下兮，^③明法度之嫌疑。國富強而法立兮，屬貞臣而日嫉。^④祕密事之載心兮，^⑤雖過失猶弗治。心純龐而不泄兮，^⑥遭讒人而嫉之。君含怒而待臣兮，不清〔澈〕激其然否。蔽晦君之聰明兮，虛惑誤又以欺。弗參驗以考實兮，遠遷臣而弗思。信讒諛之溷濁兮，盛氣志而過之。^⑦何貞臣之無辜兮，被離謗而見尤。慚光景之誠信兮，^⑧身幽隱而備之。^⑨臨沅湘之玄淵兮，^⑩遂自忍而沈流。卒沒身而絕名兮，惜壅君之不昭。^⑪

①言往日嘗見信任也。

②謂昭明時政。

③先功謂祖先之功烈。

④屬貞臣謂委政忠良也。嫉與

嬉通；日嬉樂也。

⑤言與聞國家祕密也。

⑥言素性敦厚，慎語言。

⑦言盛氣督過之也。

⑧光景

猶言形迹。

⑨言猶備誠信。

⑩玄，黑也。淵之深者，水成黑色，故曰玄淵。

⑪言一身雖死不足惜，所

惜者，君將終受壅蔽，不得昭明耳。

君無度而弗察兮，使芳草爲藪幽。^①焉舒情而抽信兮，恬死亡而不聊。^②獨鄣壅而蔽隱兮，使貞臣爲無由。聞百里之爲虜兮，伊尹烹於庖廚。呂望屠於朝歌

兮，甯戚歌而飯牛。不逢湯武與桓繆兮，世孰云而知之。①吳信讒而弗味兮，子胥死而後憂。介子忠而立枯兮，②文君寤而追求；封介山而為之禁兮，報大德之優游。思久故之親身兮，③因縞素而哭之。或忠信而死節兮，或訑謾而不疑。④弗省察而按實兮，聽讒人之虛辭。

①藪幽澤之幽暗也。

②不聊謂不苟生也。

③云猶「有」而猶「以」。此知「世孰云而知之」

猶言「世何有以知之」也。

④介子介之推也。

⑤親身疑是「割身」之誤。⑥訑欺也，音移。

芳與澤其雜糅兮，孰申旦而別之？何芳草之早殀兮，微霜降而下戒。諒聰不

明而蔽壅兮，①使讒諛而日得。自前世之嫉賢兮，謂蕙若其不可佩。②妒佳冶之

芬芳兮，萋母姣而自好。雖有西施之美容兮，讒妒入以自代。願陳情以白行兮，得

罪過之不意。③情寃見之日明兮，如列宿之錯置。④乘騏驥而馳騁兮，無轡銜而

自載。乘汜淝以下流兮，⑤無舟楫而自備。背法度而心治兮，辟與此其無異。寧溘

死而流亡兮，恐禍殃之有再。不畢辭而赴淵兮，惜壅君之不識。——惜往日⑥——

①言特以上之人素不聰明，又受蔽壅。②若杜若也。③言橫遭責罰也。④言己之情實與冤枉，

如列宿之在天。⑤汜汜編竹木以度水者也。汜音泛，汜音敷。⑥此篇蓋亦懷王時在江南所作。據

「惜往日之曾信」等語，明其為懷王時；據「臨沅湘之玄淵」等語，明其在江南。但篇中有曰「遂

自忍而沉流」又曰「寧溘死而流亡」又曰「不畢辭以赴淵兮」疑若行且投水，急裁此篇者。然

懷王時，屈子雖一遷江南，未幾又還歸郢，則知「自忍沉流」等語，蓋亦忿懣之餘之憤言耳。

后皇嘉樹，①橘徠服兮。受命不遷，生南國兮。②深固難徙，更壹志兮。綠葉素

榮，紛其可喜兮。曾枝剡棘，③圓果搏兮。④青黃雜糅，文章爛兮。精色內白，⑤類

〔可〕任道兮。紛緼宜脩，姱而不醜兮。嗟爾幼志，有以異兮。獨立不遷，豈不可喜兮。

深固難徙，廓其無求兮。蘇世獨立，⑥橫而不流兮。閉心自慎，不終失過兮。秉德無

私，參天地兮。願歲并謝，⑦與長友兮。淑離不淫，⑧梗其有理兮。年歲雖少，可師長

兮。行比伯夷，置以為像兮。——橘頌⑨——

①后皇，后土也。②南國，謂江南也。③曾，重累也。剡，以冉反，利也。④搏，與團同。⑤精色，外色精

明也。內白，內懷潔白也。

⑥蘇，悟也；悟即今迂字。蘇世猶言迂世。

⑦并謝，永謝也。

⑧淑離，舊訓

「孤特」。俞樾謂：淑離乃雙聲字，猶「寂歷」。文選江淹詩：「寂歷百草晦。」注曰：寂歷，彫疎貌。是其

義。⑨美橘之有是德，故曰頌。屈原又以橘自况也。

悲回風之搖蕙兮，①心冤結而內傷。物有微而隕性兮，②聲有隱而先倡。③

夫何彭咸之造思兮，暨志介而不忘。④萬變其情豈可蓋兮，⑤孰虛偽之可長？鳥

獸鳴以號羣兮，草苴比而不芳。⑥魚葺鱗以自別兮，⑦蛟龍隱其文章。⑧故荼薺

不同畝兮，蘭茝幽而獨芳。惟佳人之永都兮，⑨更統世而自貺。⑩眇遠志之所及

兮，憐浮雲之相羊。⑪介眇志之所惑兮，⑫竊賦詩之所明。惟佳人之獨懷兮，⑬折

若椒以自處。曾歔歔之嗟嗟兮，⑭獨隱伏而思慮。涕泣交而淒淒兮，思不眠以至

曙。終長夜之曼曼兮，⑮掩此哀而不去。⑯寤從容以周流兮，聊逍遙以自恃。⑰傷

太息之愍憐兮，氣於邑而不可止。紕思心以爲纒兮，⑱編愁苦以爲膺。⑲折若木

以蔽光兮，隨飄風之所仍。⑳存髣髴而不見兮，㉑心踊躍其若湯。㉒撫珮衽以案

志兮，^①超惘惘而遂行。^②歲芻芻其若頽兮，^③豈亦冉冉而將至。^④蘋蘩藁而節
離兮，^⑤芳以歇而不比。^⑥憐思心之不可懲兮，^⑦證此言之不可聊。^⑧寧逝世而
流亡兮，不忍爲此之常愁。^⑨孤子唵而拔淚兮，放子出而不還。^⑩孰能思而不隱
兮，^⑪照彭咸之所聞。^⑫

- ①回風飄風也。 ②物指「蕙」也。 ③聲風聲也。言秋令已行，微物凋隕，風雖無形而實先爲之倡也。 ④言己思念古世彭咸，欲與齊志節而不能忘也。暨蓋「冀」之假借。志猶認識。介謂介而守之也。 ⑤蓋掩蓋也。 ⑥苴枯草也。比合也。言鳥獸得勢，羣起號呼，則草苴相比次，皆失其芳也。 ⑦葺整治也。 ⑧喻衆邪遇時用事，則君子不得不保身伏匿也。 ⑨佳人謂懷襄王也。都都雅也。 ⑩更代也。 ⑪浮雲屈原自喻身世也。相羊與「徜徉」同。 ⑫言己又介然懷微渺之志，以前途之不可知爲惑也。 ⑬懷思也。 ⑭曾重也。 ⑮曼曼長貌。 ⑯掩撫也。止也。 ⑰言既寤乃從容徙倚，又逍遙乎聊有自恃。 ⑱糾紐結也。纓佩帶也。 ⑲膺胸也。 ⑳仍因也。 ㉑言王形貌存在目中，然髣髴不可得見。 ㉒言心中沸熱如湯也。 ㉓案抑也，與按同。 ㉔惘惘失意貌。言撫枉抑志，既又超然而起，惘惘

然行；蓋皆敝不能自安處之狀也。

⑤習習與忽忽同。頽暮也。

⑥時謂衰老之期。冉冉速貌。言老將

至也。⑦節離草枯則節處斷落。

⑧以通已比合也。以上四句，謂歲月忽忽且暮，老冉冉而將至，已

則如蘋蘩枯而節落，其芬芳自歇矣。蓋悲年齒益頽而志不得伸也。

⑨思心謂中心之愁思。懲止也。

⑩聊賴也。

⑪以上四句，意謂：既自憐中心愁思不可抑止，又證王終不能用我，雖有所言，不可聊賴，

其若是，惟有溘然而流亡而已，不勝此心常憂愁而不能自己也。為此一作「此心」。

⑫言己猶孤

子哀吟而拭淚，放子已出而不得復還。

⑬隱憂也。

⑭照一作昭。猶言從彭咸所聞也。

登石巒以遠望兮，①路眇眇之默默。②入景響之無應兮，③聞省想而不可

得。④愁鬱鬱之無快兮，居戚戚而不可解。心鞿羈而不形兮，⑤氣繚轉而自締。⑥

穆眇眇之無垠兮，⑦莽芒芒之無儀。⑧聲有隱而相感兮，物有純而不可為。⑨藐

蔓蔓之不可量兮，⑩縹緜緜之不可紆。⑪愁悄悄之常悲兮，翩冥冥之不可娛。凌

大波而流風兮，⑫託彭咸之所居。

①巒山小而銳者也。

②眇眇遠也。默默寂無人聲也。

③謂竄在山野，無人域也。一說，想像楚王，若

得接形影聲響者，然無我應。
④省息井切，察也，審也。目視耳聽，歎寂默也。
⑤形，一作「開」。

⑥締結不解也。
⑦穆，深遠貌。
⑧儀，匹也。按此二句，王逸以爲「穆眇眇之無垠」者，天與地合，無

垠形也。「莽芒芒之無儀」者，草木彌望，容貌盛也。朱子則謂「言己之愁思浩然廣大，幽深，不可爲

像也。」與王註意相反。或又以爲，言去郢都已遠，是以穆然眇眇，無有界垠，莽然芒芒，無復見王儀容。

今合上下文觀之，三說之中，以王說爲最近。蓋言天地之大，品類之繁也。然仍帶有形容屈原竄居山

野所見環境之意，正與上文「登石巒以遠望兮」四句同。
⑨上二句言天地之大，品類之夥，此二

句言物理深妙，難以測度。與下文「藐漫漫之不可量兮」二句，意義相屬。
⑩亦作「邈漫漫」。

⑪縹，微細貌。紆，縈也。
⑫流，猶隨也。

上高巖之峭岸兮，處雌蜺之標顛。據青冥而攄虹兮，①遂儵忽而捫天。②吸

湛露之浮〔源〕涼兮，③漱凝霜之雰雰。依風穴以自息兮，④忽傾寤以嬋媛。⑤馮

崑崙以瞰霧兮，隱岐山以清江。⑥憚涌湍之礚礚兮，⑦聽波聲之洶洶。紛容容之

無經兮，⑧罔芒芒之無紀。⑨軋洋洋之無從兮，⑩馳委移之焉止。⑪漂翻翻其上

下兮，翼遙遙其左右。汜濇濇其前後兮，^①伴張弛之信期。^②觀炎氣之相仍兮，^③窺煙液之所積。悲霜雪之俱下兮，聽潮水之相擊。借光景以往來兮，施黃棘之枉策。^④求介子之所存兮，見伯夷之放迹。心調度而弗去兮，刻著志之無適。^⑤曰吾怨往昔之所冀兮，悼來者之愁愁。^⑥浮江淮而入海兮，從子胥而自適。望大河之洲渚兮，悲申徒之抗迹。^⑦驟諫君而不聽兮，重任石之何益？^⑧心絀結而不解兮，思蹇產而不釋！^⑨——悲回風——^⑩

① 攄舒也。

② 儵忽疾貌。儵音叔。

③ 湛厚也。

④ 風穴。淮南子曰：暮宿風穴；蓋古代神話中地名也。

⑤ 嬋媛狀悲感留連之意態。自「上高巖……」以下，皆言遊心高遠，欲自遣愁，而愁思卒不能排遣。

⑥ 隱猶憑也。岷山，即岷山，大江所出。按列子音義引此作「隱岷山之清江。」

⑦ 礚礚水石聲。礚古

蓋反。⑧ 容容紛亂之貌。無經猶言無定則。⑨ 罔同憫。⑩ 軋傾壓之貌。⑪ 委移與「委蛇」同。

⑫ 濇濇涌出貌。音決。⑬ 言水流張弛，皆本自然。自「紛容容……」以下至此，皆狀「霧」與「涌

湍」兼亦自寓身世，感慨往昔。⑭ 仍從也。⑮ 黃棘，洪興祖以為地名，謂「初，懷王二十五年入與

秦昭王盟約於黃棘，其後爲秦所欺，卒客死於秦；今頃襄王信任姦回，將至亡國，是復施行黃棘之枉策也。」孫氏札逡謂「黃棘多刺，又策當直而今反枉，皆言其不足用。」[㊟]刻勵也。著立也。無適猶言矢志不移也。[㊟]惇惇，一作逖逖，遠貌。上言將慕介子伯夷，突又轉念，自度不能遺忘一切，遁世獨善，計惟有自殺乃足以解除煩悶也。[㊟]申徒莊子申徒狄諫而不聽，負石自投於河。淮南子注云：申徒狄，殷末人也，不忍見紂亂，自沈於淵。[㊟]此又轉言諫而不聽，自沈亦復何益。[㊟]蹇產猶詰屈。[㊟]據篇中「惟佳人之永都兮，更統世而自貶，」則知此篇蓋在頃襄王立後再就貶時所作也。此篇極狀煩悶之心情，不能自決其何以自處；既慕介子伯夷，又思追踪子胥申徒，然卒不決。

遠遊①

①九章至悲回風而止，此篇乃繼悲回風而作也。蓋屈子履方直之行，不容於世，上爲讒佞所譖毀，下爲俗人所困極，章皇山澤，無所告訴，乃託於仙靈之境，恣言神遊之樂，既隱寓身世，亦罄吐懷抱；而此篇中所表現之屈子之人生觀，已臻確定，無復徘徊悲悶之苦情矣。故其辭亦流暢而和雅，與九章諸篇，迥然不同。

悲時俗之迫阨兮，願輕舉而遠遊。質菲薄而無因兮，焉託乘而上浮。遭沈濁而汙穢兮，獨鬱結其誰語。夜耿耿而不寐兮，魂煢煢而至曙。①惟天地之無窮兮，哀人生之長勤。往者余弗及兮，來者吾不聞。步徙倚而遙思兮，怳恹怹而〔乖〕永懷。②意荒忽而流蕩兮，心愁悽而增悲。神儵忽而不反兮，形枯槁而獨留。內惟省

以端操兮，求正氣之所由。③ 漠虛靜以恬愉兮，澹無爲而自得。聞赤松之清塵兮，④ 願承風乎遺則。貴真人之休德兮，美往世之登仙。與化去而不見兮，名聲著而日延。⑤

① 熒熒，一作「營營」——往來不定貌。

② 怛音超，惆昌兩反，怛吁往反。言惆悵懔懔，心有所念而

不能排解。

③ 言知愁歎之無益而有損，乃能反自循省，而求其本初也。

④ 赤松子，相傳爲神農時

仙人。

⑤ 以上四句，意謂古昔雖有真人具休德而登仙者，今則死去不可得見，徒有名聲章著，延於

後世而已。

奇傳說之託辰星兮，① 羨韓衆之得一。② 形穆穆以浸遠兮，離人羣而遁逸。因氣變而遂曾舉兮，③ 忽神奔而鬼怪。④ 時髣髴以遙見兮，精皎皎以往來。絕氛埃而淑尤兮，⑤ 終不反其故都。免衆患而不懼兮，世莫知其所如。

① 傳說殷相相傳說死後騎房尾而登天。

② 韓衆傳是齊人，採藥服之，遂得仙。

③ 曾音增，高舉也。

④ 淮南云「鬼出電入」又云「電奔而鬼騰」皆神速之意；此云「神奔鬼怪」正是此意。

⑤ 淑

尤淑美也。

恐天時之代序兮，耀靈曄而西征。①微霜降而下淪兮，悼芳草之先零。聊仿
 佯而逍遙兮，永歷年而無成。誰可與玩斯遺芳兮，晨向風而舒情。——高陽貌以
 遠兮，余將焉所程？②重曰：春秋忽其不淹兮，奚久留此故居？軒轅不可攀援兮，吾
 將從王喬而娛戲。③餐六氣而飲沆瀣兮，④漱正陽而含朝霞。⑤保神明之清澄
 兮，精氣入而麤穢除。

①耀靈日也。曄音馥，閃光貌。

②程法也，謂安所取法也。以上皆自歎其將老，而恐其學之無所成也。

③王喬相傳是周靈王太子晉，得道仙去。

④沆瀣北方夜半之氣也。沆胡朗切，瀣音械。

⑤正陽南方日中之氣也。朝霞日始出赤黃氣也。

方日中之氣也。朝霞日始出赤黃氣也。

順凱風以從遊兮，①至南巢而壹息。②見王子而宿之兮，③審壹氣之和
 德。④曰：『道可受兮，不可傳；其小無內兮，其大無垠；無滑而魂兮，彼將自然。⑤壹
 氣孔神兮，⑥於中夜存；虛以待之兮，無爲之先。庶類以成兮，此德之門。⑦』

①凱風南風也。

②南巢

洪興祖以爲南方鳳鳥之巢，殊嫌牽強；俞樾謂南巢指南方之遠園，放桀於

南巢，亦南方荒遠之地也。今從之。

③王子

謂王子喬也，古仙人。言屯車留止遇子喬也。

④究問元

精之祕要也。

⑤「彼」指「道」而言。謂人能無滑亂其魂，則所謂道者，將自然而在。

⑥謂專己

心也。孔甚也。

⑦按「道可受兮……此德之門」等義，亦見莊子載廣成子告黃帝及女偶與南伯

子葵論道，然未必卽爲屈原抄襲莊說，蓋舉當世所傳也。

聞至貴而遂徂兮，忽乎吾將行。仍羽人於丹丘兮，留不死之舊鄉。朝濯髮

於湯谷兮，夕晞余身兮九陽。吸飛泉之微液兮，懷琬琰之華英。玉色頽以晚

顏兮，精醇粹而自壯。質銷鑠以汨約兮，神要眇以淫放。嘉南州之炎德兮，

麗桂樹之冬榮。山蕭條而無獸兮，野寂漠其無人。載營魄而登霞兮，掩浮雲而

上征。命天閭其開關兮，排闔闔而望予。召豐隆使先導兮，問大微之所居。集

重陽入帝宮兮，造旬始而觀清都。朝發軔於太儀兮，夕始臨乎於微閭。屯

余車之萬乘兮，紛溶與而並馳。駕八龍之婉婉兮，載雲旗之逶蛇。建雄虹之采

施兮，五色雜而炫耀。服偃蹇以低昂兮，^④駢連蜷以驕驚。^⑤騎膠葛以雜亂兮，^⑥斑漫衍而方行。^⑦撰余轡而正策兮，吾將過乎句芒。^⑧歷太皓以右轉兮，^⑨前飛廉以啓路。陽杲杲其未光兮，^⑩凌天〔地〕池以徑度。風伯爲余先驅兮，氛埃辟而清涼。鳳皇翼其承旂兮，遇蓐收乎西皇。^⑪擘彗星以爲旂兮，舉斗柄以爲麾。叛陸離其上下兮，^⑫遊驚霧之流波。皆曖曖其曠莽兮，^⑬召玄武而奔屬。^⑭後文昌使掌行兮，選署衆神以並轂。路曼曼其修遠兮，徐弭節而高厲。^⑮左雨師使徑侍兮，右雷公以爲衛。欲度世以忘歸兮，意恣睢以担橋。^⑯內欣欣而自美兮，聊媮娛以自樂。涉青雲以汎濫〔游〕兮，忽臨睨夫舊鄉！僕夫懷余心悲兮，邊馬顧而不行。^⑰思舊故以想像兮，長太息而掩涕。汜容與而遐舉兮，聊抑志而自弭。

①仍就也。羽人，山海經言有羽人之國，或曰飛仙也。

②湯谷，日所出處。湯，音陽。

③舊說湯谷上有

扶木，九日居下枝，一日居上枝；九陽蓋卽指是。

④擯，普茗反，美貌。晚，音萬，澤也。

⑤質，銷鑠，謂形貌

清耀。灼灼，同綽約。莊子言藐姑射仙子，綽約若處子。

⑥要眇，同窈妙。淫縱也。

⑦載營魄，疑卽老子

「載營魄，抱一能無離乎」之意。霞通「假」登假，謂登至於天也。蓋謂以血肉之軀飛昇。⑧闔闔

天門也。⑨大微神名；或謂即守紫薇宮（天帝之居）之神也。大音泰。⑩重陽天也。⑪旬始星

名。或謂即太白星。清都天帝之所居。⑫太儀天帝之庭也。⑬於微閭相傳是東方山名，產美玉；度

亦神話耳。⑭服衡下夾轅兩馬也。⑮驂衡外挽軻兩馬也。⑯膠葛雜亂貌。⑰漫衍無極貌。

⑱句芒東方之神。⑲太皓伏犧氏也，舊說是東方之帝。⑳謂日耀旭曙，且欲明也。㉑西方其帝

少昊。其神蓐收。山海經，西方神蓐收。㉒離騷云：紛總總其离合兮，斑陸離其上下。注云：斑，亂貌。此文

與彼正同，則「叛」亦當與「斑」通。按悲回風中亦有此句。㉓曖音愛，曠音逮；暗也。曠音儻，日不

明也。㉔玄武太陰神也。㉕厲通戾，疾飛也。㉖担居傑反，橋音矯。軒舉也。㉗邊馬謂兩驂也。

指炎神而直馳兮，吾將往乎南疑。①覽方外之荒忽兮，沛罔象而自浮。②祝

融戒而還衡兮，③騰告鸞鳥迎宓妃。張咸池奏承雲兮，二女御九韶歌。使湘靈鼓

瑟兮，令海若舞馮夷。④玄螭蟲象並出進兮，⑤形繆虬而透蛇。⑥雌蜺使娟以增

撓兮，⑦鸞鳥軒翥而翔飛。音樂博衍無終極兮，焉乃逝以徘徊。舒「并」節以馳騫

兮，^⑧連絕垠乎寒門。^⑨軼迅風於清源兮，從顓頊乎增冰。歷玄冥以邪徑兮，乘間維以反顧。^⑩召黔羸而見之兮，為余先乎平路。經營四荒兮，周流六漠。^⑪上至列缺兮，^⑫降望大壑。^⑬下崢嶸而無地兮，^⑭上寥廓而無天。^⑮視儵忽而無見兮，聽恂恂而無聞。超無為以至清兮，與泰初而為鄰。^⑯

①疑謂九嶷也。②沛行疾貌罔象一作「罔瀆」水盛貌。③南神止我，令北征也。④馮夷水仙。

⑤象國語所謂，水之怪虯罔象也。⑥繆於九反虬巨九反盤曲貌。⑦便娟輕麗貌撓纏也。⑧謂

縱舍轡銜而長驅也。⑨連遠也，敕角反。⑩間維洪氏引考經緯云：天有七衡而六間，淮南云：兩維

之間，九十一度。王逸注云：攀持天絃，以休息也。⑪六漠六合也。⑫列缺天隙電照也。（即電閃。）

⑬大壑謂海也。⑭崢嶸謂山岳峻嶮蓋馮高俛視，止見有窈突如山岳狀也。⑮寥廓廣遠也。

⑯泰初指「道」。

卜居①

屈原既放三年不得復見，竭知盡忠而蔽鄣於讒，心煩慮亂，不知所從，往見太卜鄭詹尹曰：『余有所疑，願因先生決之。』詹尹乃端策拂龜曰：『君將何以教之？』屈原曰：『吾寧悃悃款款②，朴以忠乎？將送往勞來④，斯無窮乎？寧誅鋤草茅以力耕乎⑤？將遊大人以成名乎⑥？寧正言不諱以危身乎？將從俗富貴，以媮生乎？寧超然高舉以保真乎⑦？將呶訾栗斯⑧，喔咿儒兒⑨，以事婦人乎⑩？寧廉潔正直，以自清乎？將突梯滑稽，如脂如韋，以『潔』絜楹乎⑪？寧昂昂若千里之駒乎⑫？將汜汜若水中之鳧乎⑬？與波上下，偷以全吾軀乎⑭？寧與騏驎亢軛乎⑮？將隨騖馬之迹乎⑯？寧與黃鵠比翼乎⑰？將與雛鷺爭食乎⑱？此孰吉孰凶，何去何？』

何從世溷濁而不清，蟬翼為重，千鈞為輕。黃鐘毀棄，瓦釜雷鳴。讒人高張，賢士無名。吁嗟默默兮，誰知吾之廉貞！詹尹乃釋策而謝曰：『夫尺有所短，寸有所長，物有所不足，智有所不明，數有所不逮，神有所不通。用君之心，行君之意，龜策誠不能知事！』

①疑非屈原手筆說詳本書緒言。 ②策著莖也龜龜甲也。 ③惘惘款款竭已致誠無容矯偽之貌。

惘苦本反。 ④送往勞來謂往者送之來者勞之隨所遭值無有拂逆也。 ⑤言罷仕辭祿耕稼以終其世也。

⑥言納交於當世權要以取爵祿乎？ ⑦謂潔己殉道絕俗獨立而無失我之真性乎？

⑧呶訾栗斯王逸謂「承顏色也」俞樾云呶訾即「趨趨」韓昌黎文「足將進而趨趨」即本於是栗斯

即「櫜撕」古禁罪人之具呶訾栗斯猶言如加桎梏不敢妄動也。 ⑨喔咿儒兒王逸謂「強笑噓也」

俞樾謂「儒兒」即「囁嚅」韓昌黎文「口將言而囁嚅」即本此。 ⑩婦人謂王之寵妃。 ⑪絜楹謂宛

轉隨順無所觸忤也絜圍而度之之謂。 ⑫謂不匿才以自屈。 ⑬謂務與世上下無露能以觸忌苟

全性命也。 ⑭言喜任事不避艱阻也。 ⑮謂倣凡庸所為無別立事功也。 ⑯謂是非不明。 ⑰謂

用捨不當。

九辯^①

①九辯，宋玉作。離騷經：「啓九辯與九歌兮，」天問亦有「啓棘賓商，九辯九歌」之言，可知九辯乃古樂名，宋玉特借其體耳。

悲哉，秋之爲氣也！蕭瑟兮，草木搖落而變衰。僚慄兮，若在遠行，^①登山臨水兮送將歸。沅寥兮天高而氣清，^②宋廖兮收潦而水清。憊悽增欷兮薄寒之中人。愴怳懣兮，^③去故而就新。坎廩兮，^④貧士失職而志不平。廓落兮，羈旅而無友。生。惆悵兮而私自憐。

①僚慄，猶悽愴也。

②沅寥，曠蕩空虛也。沅，音血寥，或說當作漻。

③愴怳懣，皆失意貌。

④坎廩，

不平也。

燕翩翩其辭歸兮，蟬索漠而無聲。鴈靡靡而南遊兮，鷓鴣啁哳而悲鳴。獨申旦而不寐兮，哀蟋蟀之宵征。時蹇蹇而過中兮，蹇淹留而無成。

○鷓鴣似鶴黃白色。啁哳聲。緜細貌。

○蹇蹇進貌。音尾。過中謂過一歲之半也。

○蹇語詞也。

悲憂窮戚兮獨處廓，有美一人兮心不釋。去鄉離家兮徠遠客，超逍遙兮今

焉薄？

○薄止也。

專思君兮不可化，君不知兮可奈何！蓄怨兮積思，心煩憺兮忘食事。願一見兮道余意，君之心兮與余異。車既駕兮謁而歸，不得見兮心傷悲。

○謁丘傑切，去也。

憐兮何極，心忼忼兮諒直。涕潺湲兮下霑軾。忼慨絕兮不得，中瞽亂兮迷惑。私自

①結幹謂幹之橫聳交錯；幹者，軾較下縱橫木總稱。②怛怛心急貌。

皇天平分四時兮，竊獨悲此廩秋。①白露既下百草兮，奄離披此梧楸。去白日之昭昭兮，襲長夜之悠悠。離芳藹之方壯兮，②余萎約而悲愁。

①廩同凜。②藹，繁茂也。

秋既先戒以白露兮，冬又申之以嚴霜。收恢台之孟夏兮，③然欲僚而沈藏。④葉菸邑而無色兮，⑤枝煩拏而交橫；⑥顏淫溢而將罷兮，柯彷彿而萎黃；⑦櫛糝之可哀兮，⑧形銷鑠而瘀傷。惟其紛糝而將落兮，恨其失時而無當！

①恢台廣大貌。②欲陷僚止也。③菸邑傷壞也。④煩拏擾亂也。⑤薊音梢，木枝竦也。櫛音蕭，穆音森，樹長貌。

攀駢轡而下節兮，聊逍遙以相伴。歲忽忽而適盡兮，①恐余壽之弗將。悼余生之不時兮，逢此世之侘攘。②澹容與而獨倚兮，蟋蟀鳴此西堂。心怵惕而震盪

兮，何所憂之多方。仰明月而太息兮，步列星而極明。①

①逾迫也。

②侘攘狂遽貌。

③言仰觀列星，不能臥寐，乃至明也。

竊悲夫蕙華之曾敷兮，①紛旖旎乎都房。②何曾華之無實兮，從風雨而飛颺。以為君獨服此蕙兮，羌無以異於衆芳！閔奇思之不通兮，將去君而高翔。心閔憐之慘悽兮，願一見而有明。重無怨而生離兮，中結軫而增傷。

①曾重也。敷布也。

②都房猶言都堂。

豈不鬱陶而思君兮，君之門以九重。猛犬狺狺而迎吠兮，關梁閉而不通。皇天淫溢而秋霖兮，后土何時而得漑？①塊獨守此無澤兮，仰浮雲而永歎。

①漑同乾。

何時俗之工巧兮，背繩墨而改錯？卻騏驥而不乘兮，策駑駘而取路？當世豈

無騏驥兮，誠莫之能善御；見執轡者非其人兮，故駟跳而遠去。鳧鴈皆喙夫梁藻兮，鳳愈飄翔而高舉。

圜鑿而方柄兮，吾固知其鉏鋸而難入。衆鳥皆有所登棲兮，鳳獨遑遑而無所集。願銜枚而無言兮，嘗被君之渥洽。○太公九十乃顯榮兮，誠未遇其匹合。

○洽，澤也。

謂騏驥兮安歸？謂鳳皇兮安棲？變古易俗兮世衰，今之相者兮舉肥。騏驥伏匿而不見兮，鳳皇高飛而不下；鳥獸猶知懷德兮，何云賢士之不處？驥不驟進而求服兮，鳳亦不貪餒而妄食；君弃遠而不察兮，雖願忠其焉得？

欲寂漠而絕端兮，竊不敢忘初之厚德。獨悲愁其傷人兮，馮鬱鬱其何極！○

○馮，滿盛貌。

霜露慘悽而交下兮，心尙委其弗濟；○霰雪雰糅其增加兮，乃知遭命之將

至！願微幸而有待兮，泊莽莽與槁草同死。

①發，一作幸。

願自往而徑遊兮，路壅絕而不通。欲循道而平驅兮，又未知其所從。然中路而迷惑兮，自壓桡而學誦。①性愚陋以褊淺兮，信未達乎從容。竊美申包胥之氣盛兮，恐時世之不〔固〕同。

①桡，同按。

何時俗之工巧兮，滅規榘而改鑿。獨耿介而不隨兮，願慕先聖之遺教。處濁世而顯榮兮，非余心之所樂；與其無義而有名兮，寧窮處而守高！

食不媮而爲飽兮，衣不苟而爲溫。竊慕詩人之遺風兮，願託志乎素餐。蹇充倔而無端兮，泊莽莽而無垠。無衣裘以御冬兮，恐溘死不得見乎陽春。

靚杪秋之遙夜兮，①心繚悞而有哀。②春秋連連而日高兮，③然惆悵而自

悲。四時遞來而卒歲兮，陰陽不可與儷偕。

○靚同靜。

○繚繳繞也。悞悲結也。

○遑遑也。

白日晼晚其將入兮，明月銷鑠而滅毀。歲忽忽而道盡兮，老冉冉而愈弛。心搖悅而日蚤兮，然怵悵而無冀。中憊惻之悽愴兮，長太息而增欷。

年洋洋以日往兮，老嶮廓而無處。事亶亶而覬進兮，蹇淹留而躊躇。

何汜濫之浮雲兮，森壅蔽此明月！忠昭昭而願見兮，然霧晻而莫達。○願皓日之顯行兮，雲蒙蒙而蔽之。竊不自聊而願忠兮，或黝點而汙之。○

○霧音陰，雲覆日也。晻陰風也。

○黝丁感反，垢澤也。

堯舜之抗行兮，瞭冥冥而薄天。何險巇之嫉妒兮，被以不慈之僞名？彼日月之照明兮，尙黯黹而有瑕，何況一國之事兮，亦多端而膠加。○被荷裯之晏晏兮，○然潢洋而不可帶。既驕美而伐武兮，負左右之耿介。憎愠倫之脩美兮，好夫

人之慷慨。衆踳蹀而日進兮，美超遠而逾邁。農夫輟耕而容與兮，恐田野之蕪穢。事繇繇而多私兮，竊悼後之危敗。世雷同而炫曜兮，何毀譽之昧昧？

①膠加戾也。②晏晏盛貌。

今脩飾而窺鏡兮，後尚可以竄藏。願寄言夫流星兮，羌儵忽而難當。卒壅蔽此浮雲兮，下暗漠而無光。

堯舜皆有所舉任兮，故高枕而自適。諒無怨於天下兮，心焉取此怵惕。乘騏驥之瀏瀏兮，①馭安用夫強策。諒城郭之不足恃兮，雖重介之何益。

①瀏瀏狀騏驥疾驅之貌。

邈翼翼而無終兮，①恇惛惛而愁約。②生天地之若過兮，③功不成而無效。願沈滯而不見兮，尚欲布名乎天下。然潢洋而不遇兮，直恂愁而自苦。④莽洋洋而無極兮，忽翱翔之焉薄？國有驥而不知乘兮，焉皇皇而更索？甯戚謳於車下兮，

桓公聞而知之。無伯樂之善相兮，今誰使乎譽之？罔流涕以聊慮兮，惟著意而得之。紛純純之願忠兮，妒被離而鄣之。

① 邇行不進。翼翼恭慎之貌。 ② 愁約憂愁悲約也。 ③ 言人生天地間，忽然而過，不久留也。 ④ 恂

愁，愚也。恂猶拘愁音茂。

願賜不肖之軀而別離兮，放遊志乎雲中。乘精氣之搏搏兮，驚諸神之湛湛。驂白霓之習習兮，歷羣靈之豐豐。左朱雀之芟芟兮，右蒼龍之躍躍。屬雷師之闐闐兮，通飛廉之衙衙。前輕輦之鏘鏘兮，後輜乘之從從。載雲旗之委蛇兮，扈屯騎之容容。計專專之不可化兮，願遂推而為臧。賴皇天之厚德兮，還及君之無恙。

① 芟通跋。芟芟飛翔輕捷之貌。 ② 躍躍音瞿，謂踴躍而行之貌。 ③ 闐闐鼓聲。 ④ 衙衙行貌。一說，

應作「衍衍」，形似而誤；衍衍，廣布貌。 ⑤ 言自度吾固專于為君，不能復之他，故願推今之心，而務為善。

招魂^①

①招魂^{△△}王逸謂是宋玉作，太史公贊：「我讀招魂，悲其志。」則以爲屈原作。今按當以屈原作為是。

朕幼清以廉潔兮，身服義而未沫。主此盛德兮，牽於俗而蕪穢。上無所考此盛德兮，長離殃而愁苦。

帝告巫陽曰：「有人在，我欲輔之。魂魄離散，汝筮予之。」巫陽對曰：「掌

①掌夢^{△△}巫陽自述其職掌。

②依王念孫說，「不復能用」爲句，言不復用卜筮也。焉^{△△}乃語詞，因也。

「魂兮歸來！去君之恆幹，何爲四方些？舍君之樂處，而離彼不祥些。」魂兮歸來，東方不可目託些！長人千仞，③惟魂是索些；十日代出，流金鑠石些；彼皆習

之，魂往必釋些。③歸來兮不可目託些！

①離同罹。

②言東方有長人之國，其高千仞。山海經云：「東海之外，大荒之中，有大人之國。」

③釋

解也。

「魂兮歸來，南方不可以止些！雕題黑齒，①得人肉以祀，以其骨為醢些；蝮蛇綦綦，封狐千里些；雄虺九首，往來儵忽，②吞人以益其心些。歸來兮不可目久淫些！③」

①雕題畫額也。

②儵忽疾急貌。

③淫遊也。

「魂兮歸來，西方之害，流沙千里些！旋入雷淵，①靡散而不可止些；率而得脫，其外曠宇些；②赤蠃若象，玄蠶若壺些；五穀不生，藜菅是食些；③其土爛人，求水無所得些；彷徨無所倚，廣大無所極些。歸來兮恐自遺賊些！」

①淵室也。

②曠宇謂曠遠之野也。

③藜，叢生也；菅，茅屬。

「魂兮歸來，北方不可目止些！增冰峨峨，飛雪千里些。歸來兮不可以久些！」

魂兮歸來，君無上天些！虎豹九關，
①啄害下人些；一夫九首，拔木九千些；
豺狼從目，②往來侏侏些；③懸人目娛，
④投之深淵些；致命於帝，然後得瞑些。
歸來！往恐危身些！

①言天門凡有九重，皆以虎豹守之也。

②從同縱。

③侏侏往來聲也。

④娛同娛。

魂兮歸來，君無下此幽都些！土伯九約，其角鬻鬻些；
①敦脈血拇，逐人駭駭些；
②參目虎首，其身若牛些；此皆甘人歸來，恐自遺災些！

①言地下有土伯，執衛門戶，其身九屈，有角鬻鬻也。

②敦厚也。脈背也。駭駭走貌，音丕。

魂兮歸來，入脩門些！
①下視招君，背行先些；
②秦篝齊縷，
③鄭綿絡些；
招具該備，永嘯呼些！

①脩門，郢城門也。

②背，倍也。言為先導。

③篝，竹器，籠屬，所以盛絲也。秦曰篝，齊曰縷，互文也。

魂兮歸來，反故居些！
天地四方，多賊姦些！
像設君室，靜閒安些；
高堂邃宇，檻層軒些；
層臺累榭，臨高山些；
網戶朱綴，刻方連些；
①冬有寒廈，
②夏室寒些；
川

谷徑復，流潺湲些；光風轉蕙，汜崇蘭些。①經堂入奧，朱塵筵些；②砥室翠翹，挂曲瓊些；③翡翠珠被，爛齊光些；④蕝阿拂壁，⑤羅幃張些；纂組綺縞，結琦璜些；⑥室中之觀，多珍怪些。蘭膏明燭，華容備些；⑦二八侍宿，射遞代些；⑧九侯淑女，多迅衆些；盛鬢不同制，實滿宮些；容態好比，⑨順彌代些；⑩弱顏固植，⑪謇其有意些；姱容修態，絢洞房些；⑫蛾眉曼睩，⑬日騰光些；靡顏膩理，⑭遺視矚些；⑮離榭修幕，侍君之間些。翡翠翠帳，飾高堂些；紅壁沙版，玄玉梁些；仰觀刻桷，畫龍蛇些；坐堂伏檻，臨曲池些；芙蓉始發，雜芰荷些；紫莖屏風，文緣波些；⑯文異豹飾，⑰侍陂陁些；軒輶既低，步騎羅些；⑱蘭薄戶樹，⑲瓊木籬些。

①言戶扉皆刻鏤網文，填以朱沙，相屬不絕，故曰朱綴也。刻方連者，謂刻網文爲方形者相連也。

②突廈，謂深邃之大屋。突，于叫反。③崇蘭，卽叢蘭。④朱塵筵，謂承塵與筵皆飾以朱也。⑤言室

中飾以翠鳥之尾毛，且掛玉鈎以爲飾也。⑥蕝，同弱。阿，細縉也。⑦綺，綺文也。縞，白縉也。琦，玉之美

者也。言以纂組及縉之有綺文及白而鮮色者，結琦璜，以爲羅幃飾也。⑧華容，謂美人也。⑨射，厭

也；言厭則更換之也。⑩比親也。⑪彌竟也。言自始來至代去，柔順如一也。⑫言貌柔弱而志堅

定也。⑬緝滿也。⑭睽視也。音祿。⑮靡好也。⑯遺視竊視也。睽脈也。音綿。⑰屏風水葵也。風

起水動，波緣葉上成文，故云文緣波。⑱言侍從之人，皆衣虎豹之文，異采之飾也。⑲言軒轅既已

屯止，步騎士衆，羅列於前。⑳薄附也。

『魂兮歸來，何遠爲些！室家遂宗，①食多方些；稻粢穡麥，②挈黃梁些；③大

苦鹹酸，④辛甘行些；肥牛之臠，⑤臠若芳些；⑥和酸若苦，陳吳羹些；⑦膾鼈炮羔，⑧有

柘漿些；⑨鵠酸臠臠，⑩煎鴻鶻些；⑪露雞臠蠶，⑫厲而不爽些；⑬粗糝蜜餌，⑭有餛

餹些；⑮瑤漿蜜勺，實羽觴些；⑯挫糟凍飲，耐清涼些；⑰華酌既陳，有瓊漿些。歸來

反故室，敬而無妨些。肴羞未通，女樂羅些；⑱敝鐘按鼓，造新歌些；涉江采菱，發揚荷

些；⑲美人既醉，朱顏酡些；⑳娛光眇視，㉑目曾波些；㉒被文服纖，麗而不奇些；長

髮曼鬢，豔陸離些；二八齊容，起鄭舞些；⑳衽若交竿，㉓撫案下些；㉔竽瑟狂會，擗鳴鼓

些；宮庭震驚，發激楚些；㉕吳歛蔡謳，奏大呂些；㉖士女雜坐，亂而不分些；㉗放敝組纓，班

其相紛些；鄭衛妖玩，來雜陳些；激楚之結，^①獨秀先些；菀蔽象基，^②有六簿些；分曹並進，適相迫些；成臯而牟，^③呼五白些；晉制犀比，^④費白日些；鏗鍾搖箴，揆梓瑟些；^⑤娛酒不廢，沈日夜些；蘭膏明燭，華鐙錯些；結撰至思，蘭芳假些；^⑥人有所極，同心賦些。耐飲盡歡，樂先故些。^⑦魂兮歸來，反故居些！

①遂宗，遂崇之段借。 ②穉麥燕麥也。 ③挈雜也。 ④腓，肌肉。 ⑤臠，熟爛也。若猶而。 ⑥膈，音而，

煮也。 ⑦柘，諸蔗也。 ⑧臠，小臠也；煮肉少汁謂之小臠，音霍。一鵠酸臠臠，一言煮鵠肉令微酸，煮臠

肉使少汁也。史記張儀傳：「飯菽藿羹，」句法與此正同。 ⑨鶻，鶻鶻。 ⑩露雞，王逸注云是露棲之

雞。一說殺雞獨剝其腸，全而煮之，形體呈露，故曰露雞。蟪，音攜，大龜之屬。 ⑪粗，音巨，女，環餅也。以

蜜和米麪煎熬作之。 ⑫餼，餼餼也。音張皇。 ⑬言盛夏則為覆蹙乾釀，捉去其糟，但取清醇，置之冰

上，然後飲之。耐，與醇同。 ⑭涉江，采菱揚荷，皆楚歌名。揚荷當作陽阿。 ⑮醪，音馱，飲而赭色著面也。

⑯所謂微睇也。 ⑰曾，層也。 ⑱言衣衽交叉處，左右正相倚，無有相差。 ⑲謂歌舞激楚之曲者之

飾也。 ⑳篴，籥籥，竹也。箴，箴也。音昆蔽。 ㉑倍勝為牟。 ㉒謂晉國製造之博具，以犀角為飾也。

③楔引而進也。古入反。 ④謂結撰其深至之情思為詞以相樂，如蘭芳之甚大也。 ⑤先故舊事也。

亂曰：獻歲發春兮，汨吾南征；棗蘋齊葉兮，白芷生。路貫廬江兮，左長薄，倚

沼哇瀛兮，遙望博。①青驪結駟兮，齊千乘，懸火延起兮，玄顏烝。②步及驟處兮，誘

騁先。③抑驚若通兮，引車右還。④與王趨夢兮，課後先。⑤君王親發兮，憚青兕。朱

明承夜兮，時不可以淹。⑥臯蘭被徑兮，斯路漸。⑦湛湛江水兮，上有楓。日極千里

兮，傷春心。魂兮歸來哀江南！⑧

①楚人名池澤中曰瀛。 ②懸火懸燈也。 ③言獵時有步行者，有乘馬走驟者，有處止者，分以圍獸。

誘騁先謂為前導。 ④言抑止馳騫者，順通共獲，引車右轉，以遮獸也。若順也。 ⑤夢謂雲夢澤。言齊

趨夢澤，課其後先。 ⑥謂日出繼夜。 ⑦臯蘭謂蘭草之生於高處者。言蘭草之生于高處者，被覆路

徑，是知非下濕之地，然今則路已漸漬，是方春水漲也。 ⑧哀江，蔣驥謂哀江在湘陰縣南三十五里，

舊注以「哀江南」連讀，非是。

大招^①

①大招舊題景差撰。然絕無左證，未必可信。當是古代巫詞而經後人改定者，說詳緒言。

青春受讌，^①白日昭只。春氣奮發，萬物遽只。^②冥淩泱行，^③魂無逃只。魂魄歸徠，無遠遙只。——魂乎歸徠，無東無西無南無北只！

①言玄冬謝去，而青春受之也。

②遽，競也。

③言春氣既發，幽暗冰凍之地，無不周洽而流行。

東有大海，溷水泲泲只。^①螭龍並流，上下悠悠只。霧雨淫淫，白皓膠只。^②魂乎無東！湯谷杳只。

①泲泲，流貌。又迅疾貌。

②皓膠，冰凍貌。

魂乎無南！南有炎火千里，蝮蛇蜒只。山林險隘，虎豹蜿只。鰐鱗短狐，^①王虺

騫只。魂乎無南！！ 蜮傷躬只。

① 鱖鱚音禺庸，魚名，音如斃鳴。短狐蜮也。 ② 王虺大蛇也。騫舉頭貌。

魂乎無西！！ 西方流沙，漭洋洋只。豕首縱目，被髮鬢只。長爪踞牙，談笑狂只。 ①

魂乎無西！！ 多害傷只。

① 言西方有神，其狀豬頭縱目，亂髮長爪，其牙如鋸，能傷害人也。

魂乎無北！！ 北有寒山，遑龍漈只。 ① 代水不可涉，深不可測只。天白顛顛，寒凝

凝只。魂乎無往！！ 盈北極只。

① 遑龍舊注以為山名；一說謂是山海經之神燭龍。漈許力反，赤色也。

魂魄歸徠，閒以靜只。自恣荆楚，安以定只。逞志究欲，心意安只。窮身永樂，年

壽延只。魂乎歸徠，樂不可言只。

五穀六仞， ① 設菰梁只。 ② 鼎臠盈望，和致芳只。內鶻鶻，味豺羹只。 ③ 魂乎

歸徠，恣所嘗只！鮮蠶甘鷄，和楚酪只。醢豚苦狗，膾苴葍只。 ④ 吳酸蒿蕪， ⑤ 不沾薄

只。魂兮歸徠，恣所擇只！炙鵠烝鳧，^⑥黏鵠隄只。^⑦煎鱖臠雀，^⑧遽爽存只。^⑨魂乎歸徠，麗以先只！四酎并孰，^⑩不翌噍只。漸馨凍飲，^⑪不歎役只。^⑫吳醴白蘘，和楚瀝只。^⑬魂乎歸徠，不遽惕只！

①言積穀之多也。②設施也。菰梁，雕葫也。③內同納。謂豺羹中復納入鷓鴣之肉也。④苴，通

菹，細切也。⑤蒿蓼當作芼蓼。郭璞爾雅註，蓼，蒿也。江東用羹魚。楚辭曰吳酸芼蓼。是郭璞所見舊本

作芼蓼也。⑥鵠，麋鵠也。古活反。⑦黏，通爛，於湯中燻肉也。音潛。⑧鱖，鮪魚也。音積。⑨爽，疑是

「羞」之訛。鮪雀皆至小，烹之易熟，急遽之間，得以爲羞，故曰「遽羞存」，猶言在也。⑩酎，二重釀

酒。孰，同熟。⑪凍飲，謂冷飲。⑫王逸謂不以飲賤役之人。⑬瀝，清酒也。

代秦鄭衛，鳴竽張只。伏戲駕辯，楚勞商只。謳和揚阿，趙簫倡只。魂乎歸徠，定空桑只！^①二八接舞，投詩賦只。叩鍾調磬，娛人亂只。四上競氣，^②極聲變只。魂乎歸徠，聽歌譟只！

①空桑，瑟名。定，謂定其音節。②四上，王逸云是代秦鄭衛四上國，一說四上者謂自「羽」漸上至

於「宮」故下曰「極聲變」

朱唇皓齒，嫫以媠只。①比德好閒，②習以都只。③豐肉微骨，調以娛只。魂乎歸徠，安以舒只！媠目宜笑，④娥眉曼只。容則秀雅，穉朱顏只。魂乎歸徠，靜以安只！媠脩滂浩，麗以佳只。曾頰倚耳，曲眉規只。滂心綽態，姣麗施只。小腰秀頸，若鮮卑只。⑤魂乎歸徠，思怨移只！⑥易中「利」和心，⑦以動作只。粉白黛黑，施芳澤只。長袂拂面，善留客只。魂乎歸徠，目娛昔只！青色直眉，美目嫫只。⑧靨輔奇牙，宜笑嗎只。豐肉微骨，體便娟只。魂乎歸徠，恣所便只！

①嫫媠皆好貌。媠音護，媠苦花切。

②好閒謂美好而閒暇。

③習謂習於禮節都謂不鄙陋。

④媠

與媠同。

⑤鮮卑言腰支細小，若以鮮卑之帶約而束之也。

⑥言可以忘去怨思也。

⑦敏慧之意。

⑧媠音綿，美白貌。

夏屋廣大，沙堂秀只。①南房小壇，②觀絕霽只。曲屋步壙，③宜擾畜只。④騰駕步遊，獵春囿只。瓊轂錯衡，英華假只。⑤茝蘭桂樹，鬱彌路口。魂乎歸徠，恣志慮

只!
⑥

①沙[△]丹沙也。言以丹沙繪畫。 ②壇[△]堂也。 ③壙[△]音閤。步壙[△]長廊也。 ④謂宜於馴養禽獸。 ⑤言所

乘之車，以瓊為轂，以金錯衡，英華照耀，大有光明也。 ⑥慮[△]一作處。

孔雀盈園，畜鸞皇只。鷓鴣羣晨，
①雜鴝[△]鷓只。鴻鵠代遊，曼鷓鷃只。②魂乎歸
徠，鳳皇翔只!

①晨[△]旦鳴也。 ②曼[△]曼衍也。

曼澤怡面，血氣盛只。永宜厥身，保壽命只。室家盈廷，
①爵祿盛只。魂乎歸徠，
居室定只!

①室家^{△△}謂宗族盈廷^{△△}謂滿朝廷也。

接徑千里，①出若雲只。②三圭重侯，③聽類神只。④察篤天隱，⑤孤寡存
只。⑥魂兮歸徠，正始昆只。⑦田邑千畛，⑧人阜昌只。美冒衆流，德澤章只。先威後
文，善美明只。魂乎歸徠，賞罰當只!名聲著，照四海只。德譽配天，萬民理只。北至

10105555

幽陵，南交阯只。西薄羊腸，東窮海口。魂乎歸徠，尚賢士只！發政獻行，^九禁苛暴只。舉傑壓陛，^十誅譏罷只。直羸在位，^{十一}近禹麾只。^{十二}豪傑執政，流澤施只。魂乎徠歸，國家爲只！雄雄赫赫，天德明只。三公穆穆，登降堂只。諸侯畢極，立九卿只。昭質既設，^{十三}大侯張只。^{十四}執弓挾矢，揖辭讓只。魂乎徠歸，尚三王只！

①接徑猶言通徑。 ②言人民衆多，其出若雲。 ③三圭謂公侯伯也；公執桓圭，侯執信圭，伯執躬圭，

故言三圭重侯猶曰陪臣，謂子男也。 ④言其聽察精審，如神明也。 ⑤篤厚也。天早死也。隱幽蔽也。

言察天隱者而厚之。 ⑥孤寡者存之。 ⑦正其始以及後人也。昆後也。 ⑧畛田上道也。 ⑨獻行

令百官上其行治。 ⑩言進登俊傑，使在高位。 ⑪謂理直而才有餘者。 ⑫言誠近夏禹所稱舉賢

人之意也。 ⑬昭讀若招，招質謂射之準的也。呂氏春秋：「萬人操弓，共射一招。」高誘注：「招，準的

也。」 ⑭大侯謂所射布也。

中華民國捌拾玖年伍月肆日繳

國家圖書館



001687586



1

譜